

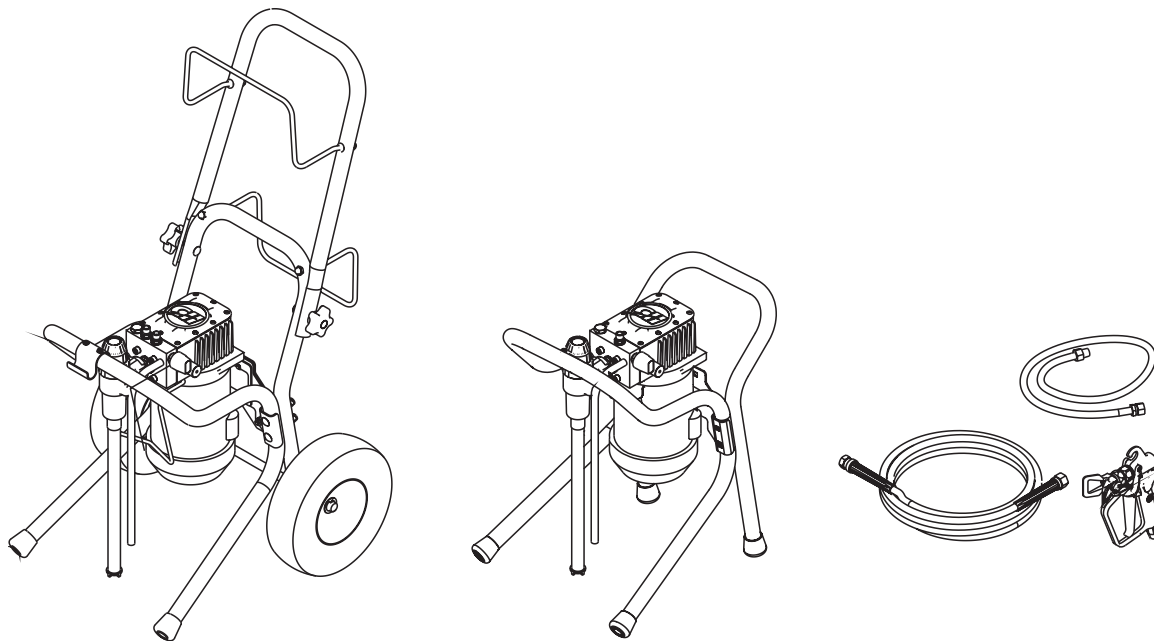
Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# Airless Painting Systems

Thank you for purchasing a Campbell Hausfeld product. If you have any technical questions about this product, please call: (615) 414-3967.

**For Parts and Accessories: 1-800-626-4401**



## Specifications

	Operating Pressure	Power Requirements	Safety Features	Weight (lbs.)	Capacity (GPM)		Maximum Hose Length	Maximum Tip Size
					@ 0 psi	@ 2000 psi		
<b>1 HP UNITS</b>	0 - 3000 psi	115 Volts AC	Spray gun trigger lock	75 lbs	.60	.48	1 Gun, 300'	1 Gun, .021"
		60 Hz	Spray gun trigger guard				2 Guns, 100' each	2 Guns, .015"
		15 Amps	Spray gun pressure diffuser					
		Min. circuit	Prime/spray valve over pressure relief					
<b>3/4 HP UNITS</b>	0 - 3000 psi	115 Volts AC	Spray gun trigger lock	55 lbs	.44	.32	1 Gun, 150'	1 Gun, .017"
		60 Hz	Spray gun trigger guard					
		15 Amps	Spray gun pressure diffuser					
		Min. circuit	Prime/spray valve over pressure relief					

# Airless Painting Systems

## Table of Contents

Description .....2  
 Safety Guidelines .....2  
 General Safety Information .....2-4  
 Preparation .....5-6  
 Spraying Instructions .....6  
 Cleanup – When Sprayer Will Be Used Next Day .....7  
 Cleanup – When Sprayer Will Not Be Used Next Day .....7-8  
 Maintenance .....9  
 Troubleshooting .....10-11  
 Warranty .....12

## Description

Airless paint sprayers are capable of spraying a wide variety of latex, oil-based, and alkyd paints, as well as stains, preservatives and other non-abrasive finishes.

These sprayers are also powerful and versatile enough to be used with a variety of options (roller attachment, extra lengths of hose, etc.) to make it an even more efficient tool.

**NOTE:** Guns pictured in illustrations may be different than the one included with your unit.

## Application Chart

Coating	Can Use	Do Not Use	Tip Size **	Spray Pressure
Vinyl Latex Paint	x		.013 - .017"	1700 + psi
Vinyl / Acrylic Latex Paint	x		.013 - .017"	1700 + psi
Acrylic Latex Paint	x		.013 - .017"	1700 + psi
V. V/A & A Latex Stain	x		.013"	1700 + psi
Oil Base Paint	x		.013 - .017"	1700 + psi
Oil Base Stain	x		.011 - .013"	800 + psi
Enamel	x		.011 - .013"	1500 + psi
Concrete Sealer	x		.011 - .013"	800 + psi
Wood Sealer	x		.011 - .013"	800 + psi
Oil and Water Based Primer	x		.013 - .017"	1700 + psi
Varnish	x		.011 - .017"	1500 + psi
Non-Metal Flake Aluminum Paint	x		.011 - .017"	1500 + psi
Textured Coatings		x	N/A	
Elastomerics	x		.017 - .021"	2000 + psi
Asphalt Coating		x	N/A	
Wood Restorer		x	N/A	
Block Filler		x	N/A	

All Other Materials Not Listed - Call Technical Support

\*\*Refer to maximum tip size in the specifications chart.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** *Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

**⚠ WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

**⚠ NOTICE** *Notice indicates important information, that if not followed, MAY cause damage to equipment.*

## Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may

have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service.

**⚠ WARNING** *Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.*

## General Safety Information

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. 
2. Always wear a mask or respirator and eye protection when painting. Be certain mask or respirator will provide necessary protection against inhalation of harmful vapors. 
3. Keep visitors away and NEVER allow children or pets in the work area.

# Airless Painting Systems

## General Safety Information (Continued)

4. Do not smoke or eat when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
5. Always work in a clean environment. To avoid injury and damage to the workpiece, do not aim the spray gun at any dust or debris.
6. When spraying and cleaning, always follow the instructions and safety precautions provided by the material manufacturer (Refer to MSDS).

### **⚠ DANGER**

#### ELECTRICAL SHOCK HAZARD:

- Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and in the United States, the Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- This product requires a grounded 120V, 15 Amp circuit (See Figure 1).

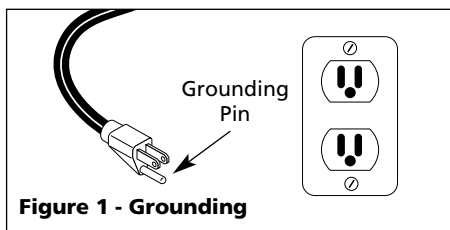


Figure 1 - Grounding

- If the power receptacles available will not fit this equipment's power cord, then have an appropriate power receptacle installed by a certified electrician.
- Only qualified electricians or service personnel should perform maintenance on the electrical components of this equipment.
- Do not modify any of the electrical components of this equipment.
- Do not use a power cord adapter



with this equipment.

- If using an extension cord, use only grounded three wire extension cords that are in good condition.
- Check with a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood or you are in doubt as to whether the equipment is properly grounded.

#### APPROPRIATE EXTENSION CORD GAUGE FOR GIVEN LENGTHS

Length of Cord	Gauge
25'	14
25-50'	12
50-100'	10

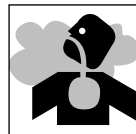
### **⚠ WARNING**

#### SKIN INJECTION HAZARD:

- High pressure spray can inject toxins into blood stream. If injection occurs, seek emergency medical treatment.

### **⚠ WARNING**

**Use a face mask/respirator and protective clothing when spraying. Always spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards. Refer to Material Safety Data Sheets (MSDS) of spray material for details.**



- Never try to stop leaks with any part of your body.
  - This system is capable of producing 3000 psi. Use only Campbell Hausfeld replacement parts rated at 3000 psi or higher.
  - Never spray without tip guard.
  - Ensure trigger lock is functioning properly:  
To lock – rotate tabs on lock to horizontal position.  
To spray – rotate tabs on lock to vertical position.
- NOTE:** If gun sprays while in the locked position, refer to

Troubleshooting Chart under "Gun will not shut off."

- Always engage trigger lock when not spraying.
- Do not remove spray tip while cleaning pump.
- Never leave equipment pressurized while unattended.
- Do not clean spray tip while it is attached to the spray gun. Remove spray tip from gun to clean tip guard.
- Ensure tightness of high pressure connections.
- Do not use pliers to tighten or loosen high pressure connections.
- Motor is equipped with an automatic thermal overload. Motor will restart without warning, after cooling.

**⚠ WARNING** *Never aim or spray at yourself or anyone else or serious injury could occur.*

#### Before servicing or resting:

1. Turn the Prime/Spray Control to the PRIME position.
  2. Turn the pressure control to LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING position.
  3. Turn power switch to OFF position.
  4. With gun pointed in a safe direction, pull the gun trigger, with the trigger lock disengaged.
  5. Engage trigger lock.
- Simply turning off the pump motor will not relieve pressure from system. The above procedure MUST be followed.

### **⚠ WARNING**

#### FIRE OR EXPLOSION HAZARD:

- Due to flammability, use caution when using solvents with flash points less than 70°F (21°C) to clean this equipment (examples of acceptable cleaning solvents are water, mineral

# Airless Painting Systems

## General Safety Information (Continued)

spirits, lacquer thinner, Xylene and high flash naphtha. A partial example list of unacceptable cleaning solvents are low flash naphtha, mek, acetone, alcohol and toluene).

### **⚠WARNING**

**Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources. Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the unit.**

**flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources. Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the unit.**



### **⚠WARNING**

**Do not spray acids, corrosive materials, toxic chemicals, fertilizers or pesticides. Using these materials could result in death or serious injury.**

- Do not use fuels to clean this equipment.
- Keep spraying area well ventilated. Keep doors and windows open.
- Remove all ignition sources (i.e. Static electricity, pilot lights, cigarettes and electrical arcing).
- Airless spraying can cause static electricity. Always ground the pump and spraying surface. Always use a 3-wire grounded extension cord and power receptacle.
- Do not use solvents containing halogenated hydrocarbons.

### **⚠CAUTION**

**Keep hose away from sharp objects. Bursting hoses may cause injury. Examine hoses regularly and replace if damaged.**

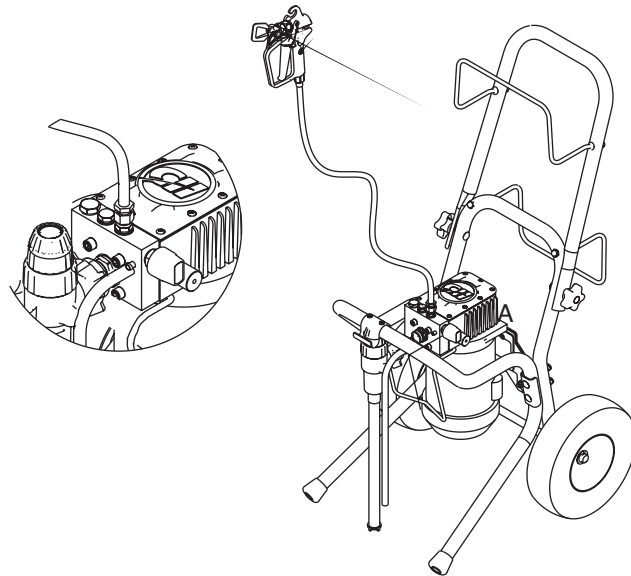
**Bursting hoses may cause injury. Examine hoses regularly and replace if damaged.**

- Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain that all connections are secure.

**FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

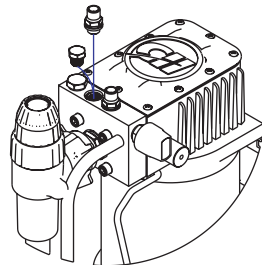
## Assembly Instructions

### One Gun Assembly



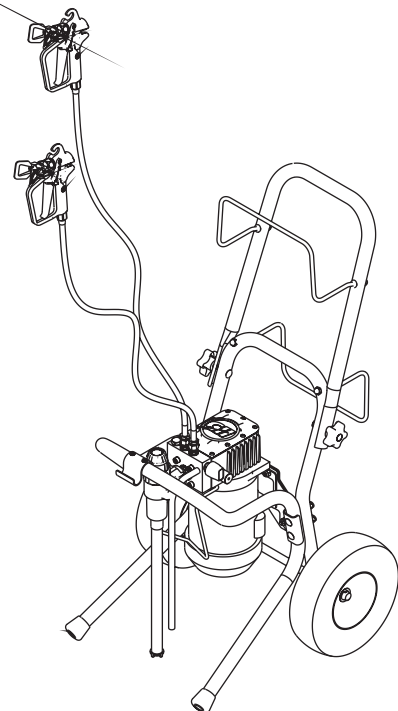
### Two Gun Assembly

*Applies only to 1 HP paint sprayers  
Second Gun and Hose Not Included*



### Plug Removal\*

\*Replace plug with second hose adapter (included with sprayer). Copper seal washer must remain in place.



# Airless Painting Systems

## Preparation

Airless painting systems, unlike most other power tools, require additional care to ensure proper working order. Following these instructions will significantly increase the likelihood of having a positive paint experience. **It is important that the painting equipment is flush/tested EACH time a new job is started.** Each pump is tested at the factory with a fluid that must be flushed from the system prior to painting. It is also required prior to each successive use to flush the storage lubricant from the system. Use the solvent which will be used to clean the equipment. Refer to the paint manufacturer's recommendations for cleaning fluids.

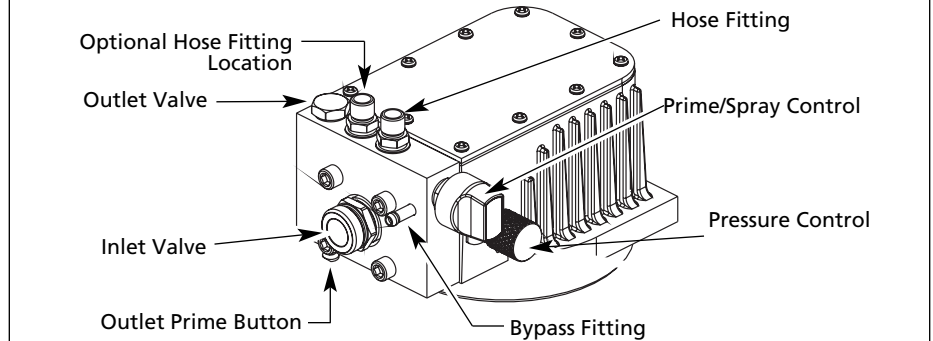
**GUNS AND HOSES MUST BE ATTACHED BEFORE PROCEEDING WITH THE FOLLOWING STEPS.**

(For clarity, illustrations do not include hoses.)

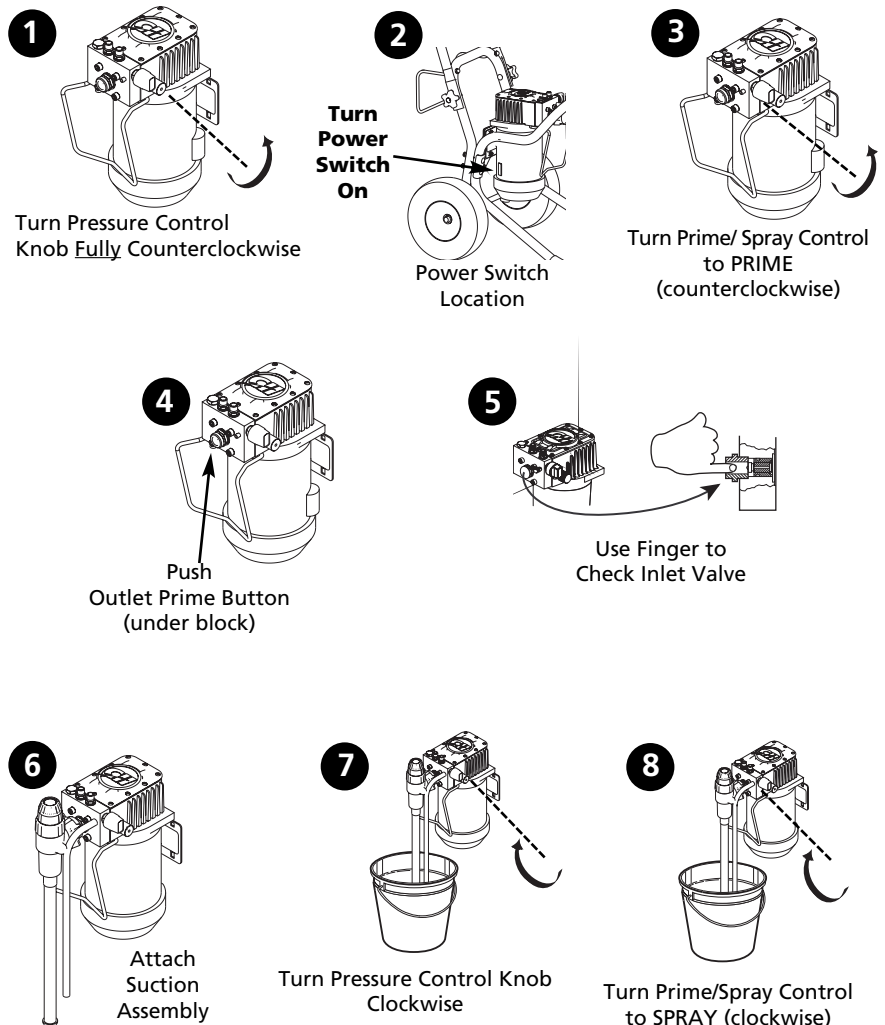
**DO NOT ATTACH THE SUCTION ASSEMBLY UNTIL INSTRUCTED TO DO SO IN STEP 6.**

1. Turn pressure control knob fully COUNTERCLOCKWISE to the LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING position.
2. Turn power switch to the ON position.
3. Turn prime/spray control to the PRIME position.
4. Push outlet prime button three times to ensure outlet valve is moving freely.
5. Remove inlet valve cap and with your smallest finger, push on inlet valve stem to ensure it moves freely.
6. Attach suction assembly securely and place both suction and bypass tubes in cleaning solvent.
7. Turn pressure control fully CLOCKWISE to HIGH PRESSURE position. In a few seconds, cleaning solvent will begin to move up through the tube. Allow the fluid to circulate for one minute to ensure all air has been exhausted from the pump.

## Pump Assembly



## Preparation (For clarity, illustrations do not show hoses)



# Airless Painting Systems

## Preparation (Continued)

- Turn prime/spray control to SPRAY position. Watch for any fluid leaks (See Troubleshooting Chart if leaks occur).

**NOTE: If unit is building pressure properly, the pump should produce a knocking sound, which indicates it has reached its hydraulic relief pressure.**

- When flushing the system with cleansing solvent (either prior to use with paint or during cleaning

process) the spray tip can remain in the CLEAN position.

- Point spray gun into an empty waste bucket and pull trigger. To reduce splashing, direct the fluid stream along the inside of the bucket wall and well above the fluid level.

- After completing the flush/testing process, purge the pump of fluid.
- Repeat the preceding steps using paint instead of cleaning solvent.

**NOTE:** Strain paint before using. All paint may have particles that will

clog filter and spray tips. Remove any skin which may have developed on the paint due to air exposure. Follow paint manufacturers' recommendations on thinning paint.

- When pure paint appears from spray tip rotate tip to the SPRAY position. The system is now ready for use.

## Spraying Instructions

### INTERMITTENT USE

If you are spraying and decide to stop for several minutes, lock the spray gun trigger and submerge the tip in a container of suitable solvent. This will prevent paint from hardening in the tiny spray opening and clogging the tip. **Be sure to release the pressure by turning the bypass knob to prime and switching off the pump.**

### CLEARING CLOGS

#### REVERSIBLE TIP:

- Rotate the tip to the clean position. Point gun in a safe direction and spray. This should clear the tip of any blockage.
- Rotate the tip back to the spray position and continue spraying.
- If the clogging continues, clean or replace the gun filter and see the Preparation section of this manual for instruction on straining and thinning paint.

**NOTICE** *Equipment damage can occur if a needle or sharp object is used to clean the tip. Tungsten carbide is brittle and can be chipped.*



# Airless Painting Systems

## Cleanup – When Sprayer Will Be Used Next Day

**NOTE:** Cleaning and maintenance of the pump are the most important steps you can take to ensure proper operation and a long life for your airless paint sprayer. Please follow the cleaning instructions carefully and . . .

### WEAR ALL NECESSARY SAFETY GEAR

#### NECESSARY TOOLS / MATERIALS:

- Two (2) buckets
- Solvent
- Plastic wrap

### NOTICE

*When reusing the sprayer with the SAME PAINT the next day at the SAME JOB SITE, it is not necessary to flush the paint from the system. However, IT IS IMPORTANT TO KEEP AIR FROM COMING INTO CONTACT WITH THE PAINT.*

**NOTE:** Do NOT disconnect any hoses.

1. Turn prime/spray control to PRIME position.

### CAUTION

*High pressure hose may still be pressurized with prime/spray control in the PRIME position. With the gun pointed in a safe direction, pull the gun trigger to relieve any pressure in the hose.*

2. Engage gun trigger lock.
3. Place spray gun in bucket of appropriate solvent. There should be enough solvent to COVER spray tip. This will prevent paint from drying or clogging tip.
4. Leave suction and bypass tubes in bucket of paint. Make sure ends of suction and bypass tubes are BELOW surface of paint in bucket.
5. Cover bucket and tubes with plastic wrap or a damp towel to prevent film forming on paint. Or, if using latex paint, pour a very thin layer of water over top of paint. Stir water into paint the next morning.

## Cleanup – When Sprayer Will NOT Be Used Next Day – Water-Based Coatings Only

(See next page for Oil-based Coatings)

### WEAR ALL NECESSARY SAFETY GEAR

#### NECESSARY TOOLS / MATERIALS:

- Wrench (13/16" or adjustable)
- Rag
- Gloves
- Garden Hose
- One or Two 5-gallon waste buckets
- At least one (1) gallon of solvent
- Cleaning brush

**NOTE:** Do NOT disconnect any hoses.

### CAUTION

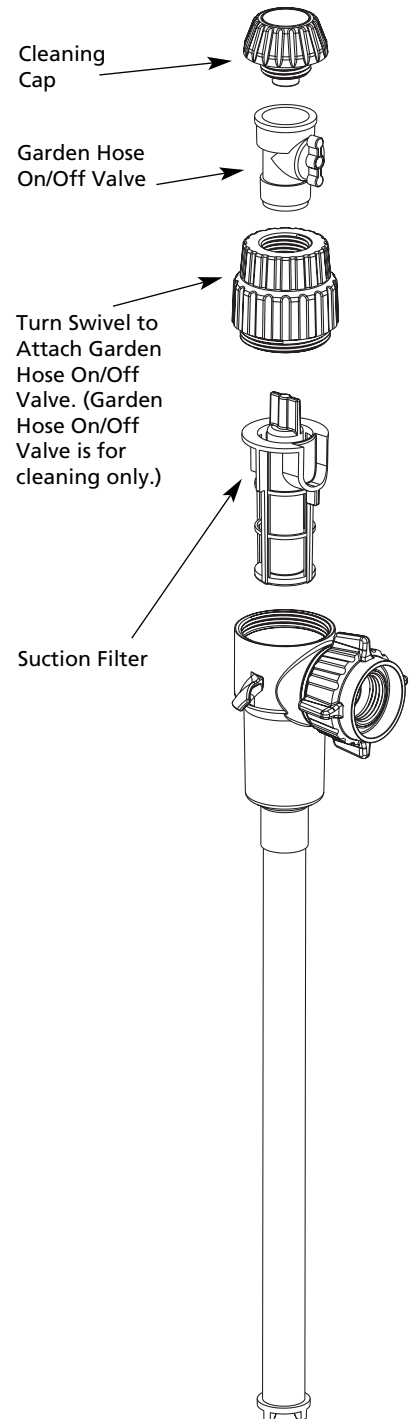
*High pressure hose may still be pressurized with prime/spray control in the PRIME position. With the gun pointed in a safe direction, pull the gun trigger to relieve any pressure in the hose.*

1. Remove paint bucket from sprayer and place the ends of both the suction and bypass tubes into an empty 5 gallon waste bucket. DO NOT REMOVE the suction and bypass tubes from pump.
2. Attach garden hose On/Off valve to nozzle end of garden hose, making sure that the valve is closed. Attach other end of hose to water spigot.
3. Remove Cleaning Cap from the Suction Assembly. Screw garden hose On/Off valve onto the top of the suction assembly. (See illustration at right.)
4. Put the prime/spray and pressure valves into the normal prime position.

**The bucket will fill very quickly during the next step.**

5. Turn the power switch on and open the garden hose On/Off valve. Allow the waste bucket to fill

## Suction Assembly



# Airless Painting Systems

completely. Close the garden hose On/Off valve and either empty the waste bucket, or switch buckets, before moving on to the next step.

6. Turn the prime/spray and pressure valves to the spray position. The pressure valve should be between the low-pressure spray and high-pressure spray positions.
7. Turn spray tip to the clean position or remove from spray gun. Either submerge the gun in the wastewater, or point the gun down at an angle near the top of the bucket to reduce splashing. Pull the trigger and allow water to flow through the hose and gun until the water is running clear.
8. Return the knobs to the prime position. Close the garden hose On/Off valve, and empty the waste bucket.
9. Unscrew the filter housing top. Remove intake filter and check to make sure it is clean. If not, clean separately. It is unlikely additional cleaning will be required.
10. When you are satisfied that the sprayer is clean, allow the unit to run in prime and in spray with no water in order to purge as much fluid out of the pump and hose as possible.

Note: The sprayer should be clean after completing this process one time. If necessary, repeat steps as required. No need to add pump protector, thinner or another type of corrosion protector unless storing for extended periods, i.e. more than a month or so.

If storing for extended periods: Spray a lubricant (example: mineral spirits, Campbell Hausfeld Pump Protector, oil, etc.) into inlet valve with the pump running. The pump will not be

damaged if stored at temperatures below freezing. However, prior to operation, allow the pump to warm to temperatures above freezing – otherwise pump damage may occur.

## Cleanup – Oil-Based Coatings

Use the cleaning solvent recommended by the coating manufacturer.

1. Pour the recommended solvent into a bucket – approximately one (1) gallon should be enough.
2. Place both suction and bypass tubes in bucket of solvent.
3. Put the prime/spray and pressure valves into the normal prime position.
4. Turn sprayer on and allow solvent to circulate for 5 minutes.
5. Turn the prime/spray and pressure valves to the spray position. The pressure valve should be between the low-pressure spray and high-pressure spray positions.
6. Turn spray tip to the clean position or remove from spray gun. Either submerge the gun in the solvent, or point the gun down at an angle near the top of the bucket to reduce splashing. Pull the trigger and allow solvent to flow through the hose and gun until the solvent is running clear (approximately two minutes.)
7. Return the knobs to the prime position. Set the waste solvent aside.
8. Unscrew the filter housing top. Remove intake filter and check to make sure it is clean. If not, clean separately. It is unlikely additional cleaning will be required.
9. When you are satisfied that the sprayer is clean, allow the unit to run in prime and in spray with no solvent in order to purge as much

fluid out of the pump and hose as possible.

Note: The sprayer should be clean after completing this process one time. If necessary, repeat steps as required. No need to add pump protector, thinner or another type of corrosion protector unless storing for extended periods, i.e. more than a month or so.

If storing for extended periods: Spray a lubricant (example: mineral spirits, Campbell Hausfeld Pump Protector, oil, etc.) into inlet valve with the pump running. The pump will not be damaged if stored at temperatures below freezing. However, prior to operation, allow the pump to warm to temperatures above freezing – otherwise pump damage may occur.



# Airless Painting Systems

## Maintenance Chart

Maintenance Item	Check	Replace	User Serviceable?	Detail Notes
Product safety labels	Before each use	As required	Yes	See parts listing for location of product safety labels and related part numbers.
Trigger adjustment	Before each use		No	
Airless hose	Before each use		Yes	Read information on the hang tag attached to the high pressure hose for instructions on maintenance.
Sealing surfaces	Before each use		Yes	Make sure they are clean.
Suction tube	Before each use	As required	Yes	Check for nicks and cuts.
Bypass tube	Before each use	As required	Yes	Check for nicks and cuts.
Suction filter	Before each use and every 5 gal.	As required	Yes	Check filter and filter housing for paint buildup and debris.
Gun filter	Before each use	Every 25 gal.	Yes	Do not attempt to clean gun filter, only replace.
Roller nap	Before each use	As required	Yes	
Prime/spray valve	Before each use	Does not require replacement with normal use	Yes	3/4" Wrench, torque to 80 in-lbs.
Push button	Before each use	Every 2000 gal.	Yes	7/8" Wrench, torque to 200 in-lbs.
Pressure valve		Does not require replacement with normal use	Yes	5/8" Wrench, torque to 75 in-lbs.
Inlet valve		Every 500 gal.	Yes	1-1/16" Wrench, torque to 150 in-lbs.
Outlet valve		Every 500 gal.	Yes	3/4" Wrench, torque to 150 in.-lbs.
Spray tip	Before each use	Every 50-100 gal.	Yes	13/16" Wrench, torque to 135 in-lbs.
Hydraulic oil		Every 2000 gal.	Yes	H-32 Hydraulic oil CH #AL170200AV.
Diaphragm assembly		Every 2000 gal.	Yes	This part is only worn out if broken or torn, which can usually be noticed by oil or paint leakage. After replacing diaphragm assembly, check oil level. Add oil if necessary. See 'Hydraulic Oil,' above.
Block bolts	Before each use	Do not require replacement with normal use	Yes	Block bolts are to be torqued to 275 in-lbs. in an "X" pattern. These bolts should be checked periodically for correct torque. 1/4" Hex.
Block		Does not require replacement with normal use	Yes	1/4" Hex key for block bolts (see 'Block bolts,' above)
Hose connector	Before each use	When stripped or leaking under pressure	Yes	5/8" Wrench – torque to 350 in-lbs.

# Airless Painting Systems

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Motor hums and does not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>Unit under pressure.</li> <li>Equipment has been dropped which caused motor to become misaligned.</li> <li>Supply voltage too low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Turn Prime/Spray Control to prime position</li> <li>Take to authorized service center to have motor assembly realigned. Or, call technical support.</li> <li>Do not use an extension cord, it is better to add hose length. Use portable generator with a 2400 VA minimum rating</li> </ol>
Motor does not run or hum	<ol style="list-style-type: none"> <li>Power Switch is in OFF position.</li> <li>Bad power connection.</li> <li>Circuit breaker or fuse is tripped.</li> <li>Thermal overload protection activated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Flip Power Switch to ON position.</li> <li>Check power connections at power receptacle, along extension cord and at equipment for looseness or damage.</li> <li>Correct cause of circuit overload. (Possible causes: Supply voltage too low, extension cord too long for available supply voltage, equipment was under pressure while trying to start motor or motor has been damaged.)</li> <li>Allow motor to cool for approximately 30 minutes, determine cause and restart motor. (Possible causes: Supply voltage too low, extension cord too long for available supply voltage, equipment was under pressure while trying to start motor or motor has been damaged.)</li> </ol>
<p>Motor runs, but pump does not prime after being cleaned after last use</p> <p>(This problem can usually be prevented by following the recommended cleaning and storage procedure on pages 7-8)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Check valves stuck</li> <li>Suction Assembly loose and/or sealing surfaces are dirty at Inlet Valve.</li> <li>Suction Head not immersed in paint.</li> <li>Prime/Spray Control is in the spray position and/or the Pressure Control is in the Low Pressure/Hydraulic Bleeding position.</li> <li>Hydraulic system contains air.</li> <li>Hydraulic oil level low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>"Pop" Inlet Valve and Outlet Valves. See steps 4 &amp; 5 of Preparation Instructions (page 5).</li> <li>Remove Suction Assembly, clean sealing surfaces and reassemble.</li> <li>Add more paint to bucket and/or adjust position of Suction Assembly.</li> <li>Turn the Prime/Spray Control to the Prime position and Pressure Control fully clockwise.</li> <li>Turn Pressure Control to Low Pressure/Hydraulic Bleeding position for 1 minute while motor is running.</li> <li>Add oil so level is within 1/4" of housing edge. (See notes in Maintenance Section on oil leaks.) Turn Pressure Control to Low Pressure/Hydraulic Bleeding position for 1 minute.</li> </ol>
<p>Motor runs, but pump does not prime even though it was working just fine a little while ago</p> <p>(Usually occurs after moving or adding more paint to the paint bucket.)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>See Possible Causes 9,10,11,13.</li> <li>Clogged suction filter.</li> <li>Trash caught in valves.</li> <li>Paint sediments settled to bottom of bucket.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>See Corrective Actions 9,10,11,13.</li> <li>Remove suction filter and clean. Also, refer to Maintenance section.</li> <li>See "Force Feeding" figure on page 11.</li> <li>Strain and mix paint thoroughly.</li> </ol>
Pump primes, but does not build pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>Prime/Spray Control not in Spray position.</li> <li>Pressure Control not set to high enough pressure.</li> <li>Even though Prime/Spray Control is in Spray position, fluid still flows from By-Pass Tube. Prime/Spray Control is worn or damaged.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Turn Prime/Spray Control to Spray position.</li> <li>Turn Pressure Control clockwise to desired pressure. Fully clockwise is maximum pressure.</li> <li>Replace with service kit (See replacement parts list) or take equipment to authorized service center.</li> </ol>
Pump primes and builds pressure, however, the equipment does not spray or produce a quality spray pattern	<ol style="list-style-type: none"> <li>Clogged gun filter.</li> <li>Clogged Spray Tip.</li> <li> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip is damaged or worn</li> <li>Paint requires thinning</li> <li>Reversible Spray Tip in cleaning position</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Replace with new filter. Do not attempt to clean gun filters. Also, refer to Maintenance section.</li> <li>See Clearing Clogs section.</li> <li> <ol style="list-style-type: none"> <li>Replace tip. Also, refer to Maintenance section.</li> <li>Follow paint manufacturers thinning recommendations. Paint should not typically need to be thinned more than 8 oz. of solvent per gallon</li> <li>Turn Spray Tip to Spray position. See Cleaning section for details</li> </ol> </li> </ol>

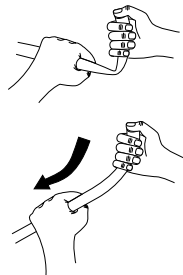
# Airless Painting Systems

## Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Pump primes and builds pressure, but does not maintain pressure once trigger is pulled	24. Clogged Suction Filter	24. Remove Suction Filter and clean. Also, refer to Maintenance section
	25. Suction Assembly loose and/or sealing surfaces are dirty at Inlet Valve	25. Remove Suction Assembly, clean sealing surfaces and reassemble hand tight
	26. Paint thick due to cold weather. This problem usually occurs with Latex based coatings.	26. Do not paint Latex coatings in temperatures less than 50°F (10°C). Refer to paint manufactures minimum painting temperature recommendations
	27. Inlet Valve and/or Outlet Valve are worn.	27. Replace valves. Also, refer to Maintenance section
Gun will not shut-off	28. Trash caught in Gun Valve	28. Clean or replace Gun valve. Also, refer to Gun Manual Maintenance section. This is a very rare occurrence, and will not occur if filters are properly maintained
	29. Worn Gun Valve	29. Replace Gun valve. Also, refer to Gun Manual Maintenance section. Refer to steps 3-9 in the Preparation section
	30. Dried paint under gun actuator	30. Remove 1/4" nut and gun actuator at rear of gun. Remove dried paint from around needle and back of actuator. Replace actuator and 1/4" nut. Set gun trigger position with trigger lock in locked orientation (tabs horizontal) by the following instructions: With one hand holding trigger softly against lock, use a 1/4" nut driver to turn nut in until trigger starts to come off the lock, then back off the nut (counterclockwise) 1/2 turn. <b>Pulling the trigger must not open the gun valve when trigger lock is activated.</b> You should be able to get the actuator to wiggle slightly with your finger while holding the trigger against the locked trigger lock.
After moving equipment or adding paint to bucket, unit will not prime or spray	31. Suction assembly loose or damaged.	31. Tighten suction assembly onto inlet valve. Re-prime sprayer. If problem is not remedied, consult Technical Support.
Oil in Paint	32. Oil is leaking from between Block and Hydraulic Housing	32. Check hydraulic oil level. Add hydraulic oil if necessary (it is recommended that this be done by a qualified technician). Check block bolt torque.
	33. Diaphragm is damaged	33. New diaphragm assembly is needed. (It is recommended that this be done by a qualified technician.) Refer to Maintenance Chart concerning torque settings and type of tools required to reassemble block onto housing. Refill piston with hydraulic oil. Correct assembly of internal check valve under diaphragm assembly is critical to proper operation of the pump – refer to Parts List or contact technical Support.
Fluid leaks other than oil	34. Loose connection	34. Clean sealing surface and reassemble per assembly instructions
	35. Contaminated sealing surface	35. Consult technical support
	36. Damaged component	36. Consult technical support
Symptoms not listed	Possible product quality issue. (We would greatly appreciate your assistance in continuous product quality improvement)	Call technical support at 1-615-414-3967.

### "Force Feeding" Pump

To remove trash that has been caught in the valves, the unit can be force fed. With pump on and prime/spray knob turned to "prime" position, pour the appropriate solvent into the suction tube and then fold hose as shown at right. While firmly squeezing the suction tube, slide hand down toward the pump and repeat until pump primes.



### Notes:

- Weather conditions can cause unsatisfactory results when spraying some coatings.
- High humidity prolongs set, and cure times.
- High temperatures decrease set, and cure times.
- Cold temperatures extend set, and cure times.
- Variations in temperature, and humidity can cause variations in finish quality.
- Coating manufacturers can recommend additives to resolve some of these problems, and should be contacted for assistance with particular problem resolutions.

# Airless Painting Systems

## **Limited Warranty**

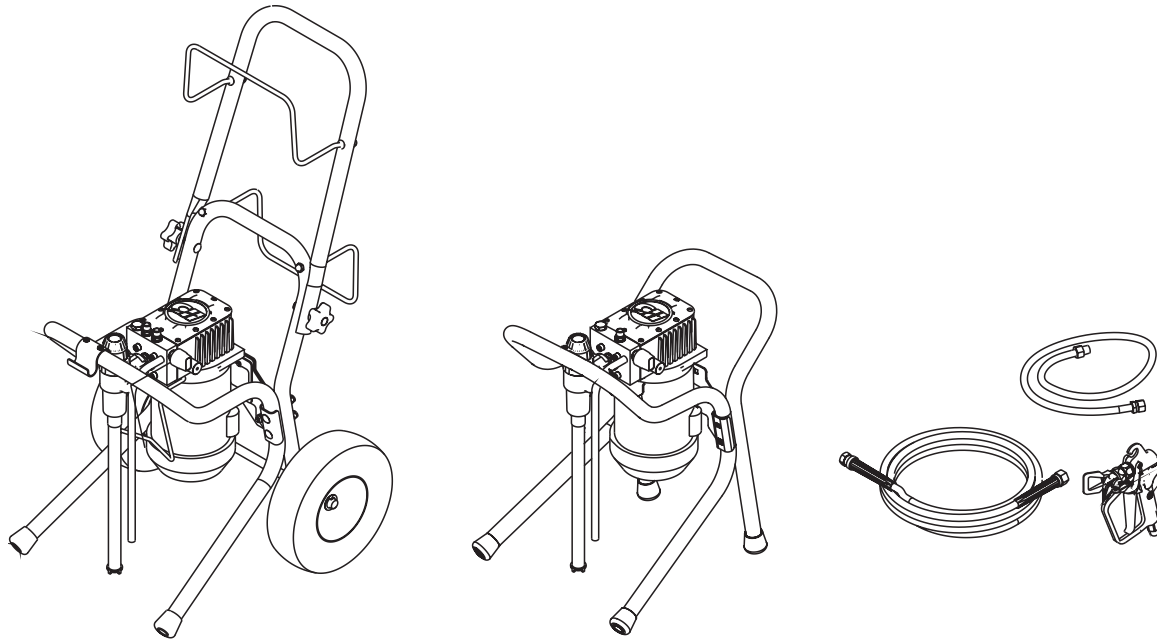
1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: Extreme Duty Paint Application Systems - 5 years.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** Campbell Hausfeld/A Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: 1-800-626-4401.
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale or rental) of the Campbell Hausfeld Product.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** All non-compressor driven paint application systems, HVLP spraying systems, and paint application accessories supplied or manufactured by the Warrantor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period. Warrantor will also cover normal wear items for a period of thirty days from the date of original purchase against defects in material and workmanship. These wear items are: HVLP-filters, motor brushes, gun packing, gun canister seal, gun check valve and gun air flow ring; Airless-inlet valve, outlet valve, gun valve, filters, tips, all seals and o-rings.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If standard duty product is used for commercial or industrial purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of original purchase. If product is used for rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of original purchase. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
  - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
  - E. Items or services that are normally required to maintain the product: HVLP-filters, motor brushes, gun packing, gun canister seal, gun check valve and gun air flow ring; Airless-inlet valve, outlet valve, gun valve, filters, tips, all seals and o-rings., or any other expendable part not specifically listed, will only be covered for thirty days from date of original purchase.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state, or country to country.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



# Systemes De Peinture Sous Pression D'Air



## Spécifications

	Presson d'exploitation	Exigences de courant	Fonctions de sécurité	Poids (lb)	Capacité (L/min)		Longueur max du flexible	Taille max de la buse
					@ 0 kPa	@ 13790 kPa		
<b>UNITÉS 1 HP</b>	0 - 20685 kPa	115 Volts AC	Verrou de gâchette du pistolet	34,02 Kg	2,27 L/min	1,82 L/min	1 pistolet 91,44 m	1 pistolet 0,53 mm
		60 Hz	Dispositif de protection				2 pistolets 30,48 m chacun	2 pistolets 0,38 mm
		15 A	de gâchette du pistolet					
		Circuit min	Diffuseur de pression du pistolet					
			Soupape d'amorçage/pulvérisation sur dégagement de pression					
<b>UNITÉS 3/4 HP</b>	0 - 20685 kPa	115 Volts AC	Verrou de gâchette du pistolet	24,95 Kg	1,67 L/min	1,21 L/min	1 pistolet 45,72 m	1 pistolet 0,43 mm
		60 Hz	Dispositif de protection					
		15 A	de gâchette du pistolet					
		Circuit min	Diffuseur de pression du pistolet					
			Soupape d'amorçage/pulvérisation sur dégagement de pression					

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Table des matières

Description .....	14
Directives de sécurité .....	14
Information générale sur la sécurité .....	14 - 16
Préparation .....	17 - 18
Instructions de pulvérisation .....	18
Nettoyage – Lorsque le pulvérisateur sera utilisé le lendemain .....	19
Nettoyage – Lorsque le pulvérisateur NE sera PAS utilisé le lendemain .....	19-20
Entretien .....	21
Dépannage .....	22 - 23
Garantie .....	24

## Description

Les pulvérisateurs de peinture sous pression peuvent pulvériser une grande variété de peintures au latex, à base d'huile et alkydes en plus de teintures, produits de conservation et autres finis non-abrasifs.

Ces pulvérisateurs sont aussi suffisamment puissants et polyvalents pour servir avec une gamme d'options (accessoire à rouleaux, flexibles extra longs, etc.) pour les rendre encore plus efficaces.

**REMARQUE:** Les pistolets présentés dans les illustrations peuvent être différents de celui inclus avec votre appareil.

## Tableau des Applications

Revêtement	Peut utiliser	Ne pas utiliser	Taille de buse**	Pression de pulvérisation
Peinture au latex vinylique	x		0,33 - 0,43 po	11722 + kPa
Peinture au latex vinylique/acrylique	x		0,33 - 0,43 po	11722 + kPa
Peinture au latex acrylique	x		0,33 - 0,43 po	11722 + kPa
V. Teinture au latex A, V et V/A	x		0,33 po	11722 + kPa
Peinture à base d'huile	x		0,33 - 0,43 po	11722 + kPa
Teinture à l'huile	x		0,28 - 0,33 po	5516 + kPa
Émail	x		0,28 - 0,33 po	10343 + kPa
Mastic pour béton	x		0,28 - 0,33 po	5516 + kPa
Apprêt pour bois	x		0,28 - 0,33 po	5516 + kPa
Apprêt à l'huile et à l'eau	x		0,33 - 0,43 po	11722 + kPa
Vernis	x		0,28 - 0,43 po	10343 + kPa
Peinture à paillettes d'aluminium non-métallique	x		0,28 - 0,43 po	10343 + kPa
Revêtements en relief		x	N/D	
Élastomériques	x		0,43 - 0,53 po	13790 + kPa
Enduit asphaltique		x	N/D	
Restaurateur de bois		x	N/D	
Charges de bloc		x	N/D	

Tous les autres matériaux non indiqués – appelez le service technique

\*\* **Référez-vous à la taille maximum de la buse dans le tableau de spécifications.**

## Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante à connaître et à comprendre. L'information est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Pour aider à reconnaître cette information, observez les symboles suivants.

**⚠ DANGER** *Danger indique une situation dangereuse imminente qui mènera à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Avertissement indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait mener à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée.*

**⚠ ATTENTION** *Mise en garde indique une situation possiblement dangereuse qui POURRAIT mener à des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.*

**⚠ AVIS** *Avis indique de l'information importante qui pourrait endommager l'équipement si elle n'est pas respectée*

## Déballage

Après avoir déballé l'appareil, inspectez-le avec soin pour tout signe de

dommages durant le transport. Assurez-vous de bien resserrer les raccords, boulons, etc. avant de mettre l'appareil en service.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il a été endommagé durant le transport, sa manipulation ou son utilisation. Les dommages peuvent provoquer un éclatement et des dommages à la propriété.*

## Information Générale sur la Sécurité

1. Lisez attentivement tous les manuels inclus avec ce produit. Familiarisez-vous bien avec les commandes et la bonne utilisation de l'équipement.



2. Portez toujours un masque ou un respirateur ainsi qu'une protection des yeux en peignant. Assurez-vous que le masque ou le respirateur vous offre la protection nécessaire contre l'inhalation de vapeurs dangereuses.



3. Gardez les visiteurs loin et ne permettez JAMAIS aux enfants ou aux animaux domestiques de venir dans l'aire de travail.



# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

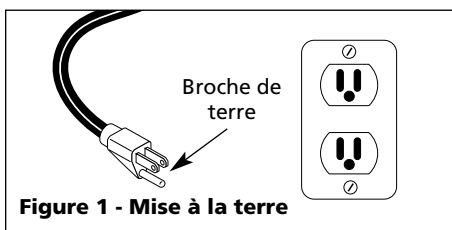
## Information Générale sur la Sécurité (Suite)

4. Ne fumez et ne mangez pas lorsque vous pulvérisez de la peinture, des insecticides ou d'autres substances inflammables.
5. Travaillez toujours dans un environnement propre. Pour éviter les blessures et les dommages à la pièce en cours, ne visez pas le pulvérisateur vers toute poussière ou débris.
6. Lorsque vous pulvérisez et nettoyez, respectez toujours les instructions et les précautions de sécurité fournies par le fabricant du produit (Reportez-vous à la fiche signalétique).

### ⚠ DANGER

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE:

- Respectez tous les codes locaux de sécurité et d'électricité en plus du Code national de l'électricité (CNE) et, aux États-Unis, la loi Occupational Safety and Health Administration Act (OSHA).
- Ce produit exige un circuit mis à la terre de 120V, 15 ampères. (Voir la Figure 1).



- Si les prises d'alimentation électrique disponibles ne conviennent pas au cordon d'alimentation de cet appareil, faites installer la bonne prise par un électricien certifié.
- Seuls des électriciens et du personnel d'entretien qualifiés peuvent effectuer l'entretien des composantes électriques de cet appareil.
- Ne modifiez pas de composantes électriques de cet appareil.
- N'utilisez pas d'adaptateur de cordon d'alimentation avec cet équipement.
- Si vous utilisez une rallonge, utilisez seulement des rallonges de trois fils



avec mise à la terre en bon état.

- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou du personnel d'entretien qualifié si vous ne comprenez pas toutes les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que l'équipement est bien mis à la terre.

#### CALIBRE DE RALLONGES APPROPRIÉ POUR LES LONGUEURS DONNÉES

Longueur	Calibre
25 pi	14
25-50 pi	12
50-100 pi	10

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### DANGER D'INJECTION CUTANÉE:

- La pulvérisation sous haute pression peut injecter des toxines dans le courant sanguin. S'il y a injection, obtenez des soins médicaux d'urgence.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez un masque facial respirateur et des vêtements de protection en pulvérisant. Pulvérisez toujours dans un endroit bien ventilé pour éviter les problèmes de santé et les dangers d'incendie. Reportez-vous à la fiche signalétique (FSSP) du produit pulvérisé pour plus de détails.



- N'essayez jamais d'arrêter les fuites avec une partie de votre corps.
  - Ce système est capable de produire 23685 kPa. Utilisez seulement les pièces de rechange Campbell Hausfeld de calibre 23685 kPa ou plus.
  - Ne pulvérisez jamais sans protecteur de chapeau d'air.
  - S'assurer que le verrou de la gâchette fonctionne correctement : Pour verrouiller – tourner les languettes en position de verrouillage horizontal. Pour pulvériser – tourner les languettes en position de verrouillage vertical.
- NOTE :** Si le pistolet pulvérise en position verrouillée, reportez-vous au tableau de dépannage sous « Pistolet ne veut pas s'arrêter. ».
- Engagez toujours le verrou de gâchette lorsque vous ne pulvérisez pas.

- Ne retirez pas la buse de pulvérisation en nettoyant la pompe.
- Ne laissez jamais l'équipement sous pression sans surveillance.
- Ne nettoyez pas la buse de pulvérisation tandis qu'elle est encore fixée au pistolet à peinture. Retirez la buse du pistolet pour nettoyer le protecteur du chapeau d'air.
- Assurez-vous que tous les raccords de haute pression sont bien resserrés.
- N'utilisez pas les pinces pour resserrer ou dégager les raccords de haute pression.
- Le moteur est doté d'un dispositif automatique de surcharge thermique. Le moteur redémarrera sans avertissement après avoir refroidi.

### ⚠ AVERTISSEMENT Ne visez et ne

pulvérisez jamais ni vous-même ni d'autres personnes sinon cela pourrait causer de graves blessures.

#### Avant tout entretien ou repos:

1. Tournez la commande Amorçage/pulvérisation à la position PRIME (AMORÇAGE).
  2. Tournez la commande de pression à la position LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (BASSE PRESSION/PURGE HYDRAULIQUE).
  3. Mettez l'interrupteur à la position OFF (ARRÊT).
  4. Avec le pistolet pointant dans une direction sans danger, tirez la gâchette du pistolet tandis que le verrou est désengagé.
  5. Engagez le verrou de la gâchette.
- Le fait de couper le moteur de la pompe ne dégagera pas la pression du système. Il faut suivre la procédure précédente.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION:

- À cause de l'inflammabilité, il faut être prudent en utilisant les solvants avec des points d'éclair de moins de 70 °F (21 °C) pour nettoyer cet équipement (les exemples de solvants de nettoyage acceptables sont l'eau, l'essence minérale, le diluant de laque, le xylène et le

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Information Générale sur la Sécurité (Suite)

naphte lourd. Voici une liste partielle d'exemples de solvants de nettoyage inacceptables :naphte lourd, méthyléthylcétone, alcool et toluène.)

### **AVERTISSEMENT**

**Ne pulvérisez pas de matière inflammable près d'une flamme nue ou près de sources d'incendie. Les moteurs, appareillage électrique et commandes peuvent causer des arcs électriques qui allumeront un gaz ou des vapeurs inflammables. Ne rangez jamais de liquides inflammables ou de gaz près de l'appareil.**



### **AVERTISSEMENT**

**Ne pulvérisez pas d'acides, de matières corrosives, de produits chimiques toxiques, de fertilisants ni de pesticides. Le fait d'utiliser ces produits pourraient causer la mort ou de graves blessures.**

- N'utilisez pas de combustibles pour nettoyer cet appareil.
- Gardez la pièce où vous vaporisez bien ventilée. Gardez les portes et les fenêtres ouvertes.
- Retirez toutes les sources d'incendie (par exemple, électricité statique, veilleuse, cigarettes et arc électrique)
- La pulvérisation sans air comprimé peut causer de l'électricité statique. Mettez toujours la pompe et la surface de pulvérisation à la terre. Utilisez toujours une rallonge de trois fils avec mise à la terre et une prise électrique.
- N'utilisez pas de solvants contenant des hydrocarbures halogénés.

### **ATTENTION**

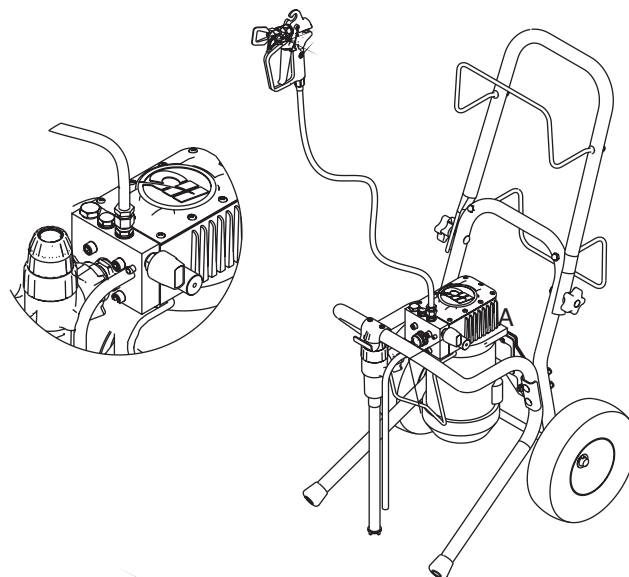
**Gardez toujours le flexible loin des objets tranchants. Les flexibles qui éclatent peuvent blesser. Examinez les flexibles régulièrement et remplacez ceux qui sont endommagés.**

- Vérifiez les flexibles pour tout signe de fuite ou d'usure avant chaque utilisation en vous assurant que tous les raccords sont bien en place.

**LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT MENER À DE GRAVES BLESSURES VOIRE LA MORT.**

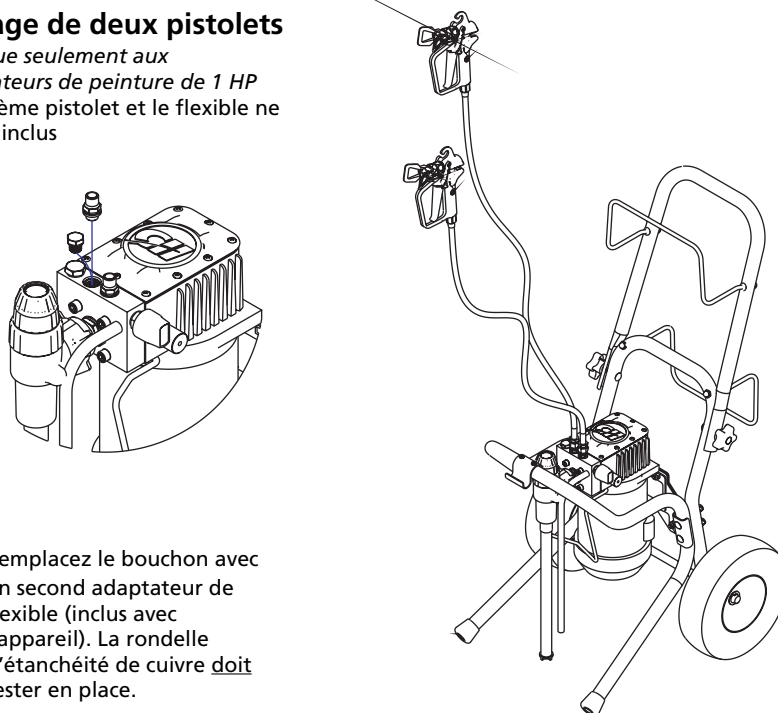
## Instructions de Montage

### Montage d'un pistolet



### Montage de deux pistolets

*S'applique seulement aux pulvérisateurs de peinture de 1 HP*  
Le deuxième pistolet et le flexible ne sont pas inclus



\*Remplacez le bouchon avec un second adaptateur de flexible (inclus avec l'appareil). La rondelle d'étanchéité de cuivre doit rester en place.

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Préparation

Les systèmes de peinture sans air comprimé, à la différence de la plupart des autres outils mécaniques, exigent des soins supplémentaires pour assurer leur bon fonctionnement. Suivez ces instructions et cela augmentera beaucoup les chances d'avoir une expérience de peinture positive. **Il est important que l'équipement pour la peinture soit vidangé/testé CHAQUE fois que vous commencez une nouvelle tâche.** Chaque pompe est testée à l'usine avec un fluide qui doit être vidangé du système avant d'ajouter la peinture. Il faut aussi vidanger le lubrifiant de rangement du système avant toute autre utilisation. Utilisez le solvant qui servira à nettoyer l'équipement. Reportez-vous aux recommandations du fabricant de la peinture pour les fluides de nettoyage.

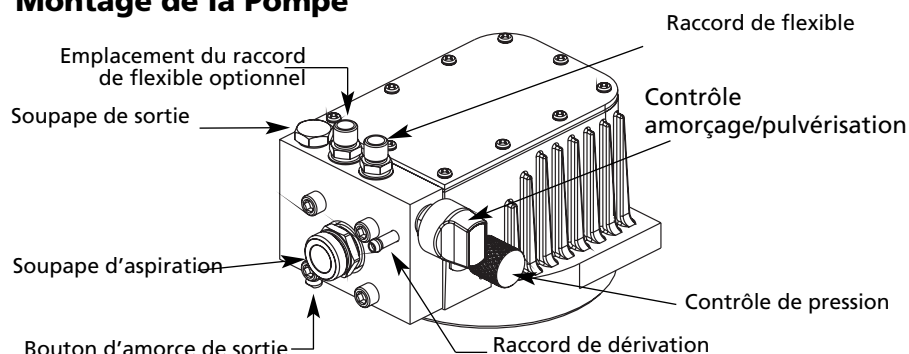
**LES PISTOLETS ET LES BOYAUX DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS AVANT DE PASSER AUX ÉTAPES SUIVANTES.**

(À des fins de clarification, les illustrations n'incluent pas les flexibles.)

**NE FIXEZ PAS LE MONTAGE D'ASPIRATION AVANT L'ÉTAPE 6 QUAND ON VOUS L'INDIQUERA.**

1. Tournez la commande jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (BASSE PRESSION/PURGE HYDRAULIQUE).
2. Mettez l'interrupteur à la position ON (MARCHE).
3. Tournez la commande amorçage/pulvérisation à la position amorçage.
4. Poussez le bouton d'amorçage de sortie trois fois pour vous assurer que la soupape de sortie se déplace librement.
5. Retirez le capuchon de soupape d'aspiration et poussez avec votre petit doigt sur la tige de cette soupape pour vous assurer qu'elle se déplace librement.
6. Attachez bien le montage d'aspiration et placez les flexibles d'aspiration et de dérivation dans le solvant de nettoyage.
7. Tournez la commande de pression jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position HIGH PRESSURE (HAUTE PRESSION). Après quelques secondes, le solvant de nettoyage commencera à se déplacer dans le flexible. Laissez le fluide circuler pendant une minute pour vous assurer que tout l'air soit sorti de la pompe.

## Montage de la Pompe



## Préparation

1. Tournez le bouton de contrôle de pression entièrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
2. Turn Power Switch On  
Emplacement de l'interrupteur
3. Tournez la commande amorçage/pulvérisation à PRIME (AMORÇAGE) (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre)
4. Appuyer sur le bouton d'amorçage de sortie (sous le bloc)
5. Utilisez le doigt pour vérifier la soupape d'aspiration
6. Installez le montage d'aspiration
7. Tournez le bouton de contrôle de pression dans le sens des aiguilles d'une montre
8. Tournez la commande amorçage/pulvérisation à SPRAY (PULVÉRISATION) (dans le sens des aiguilles d'une montre)

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Préparation (Suite)

8. Tournez la commande amorçage/pulvérisation à la position SPRAY (PULVÉRISATION). Surveillez s'il n'y a pas de fuites de liquide. (Reportez-vous au tableau de dépannage s'il y a une fuite).

**REMARQUE: Si l'appareil accumule correctement la pression, la pompe devrait émettre un son de cliquetis indiquant qu'elle a atteint la pression de décharge hydraulique.**

9. En vidageant le système avec un fluide de nettoyage (avant d'utiliser l'appareil avec de la peinture ou durant le processus de nettoyage),

la buse du pulvérisateur peut demeurer à la position de CLEAN (NETTOYAGE).

10. Pointez le pistolet à peinture dans un seau vide et tirez la gâchette. Pour réduire les éclaboussures, dirigez le jet de fluide le long des parois de la poubelle et bien au-dessus du niveau de fluide.

11. Après avoir terminé le processus de vidange/test, purgez la pompe de fluide.

12. Répétez les étapes précédentes en utilisant de la peinture au lieu du solvant de nettoyage.

**REMARQUE:** Filtrez la peinture avant de l'utiliser. Toutes les peintures peuvent avoir des

particules qui pourraient bloquer les filtres et les buses. Enlevez toute pellicule qui pourrait se former sur la peinture suite à l'exposition à l'air. Suivez les recommandations du fabricant de peinture pour la diluer.

13. Quand de la peinture pure apparaît de la buse de pulvérisation, tournez-la à la position Pulvérisation. Le système est maintenant prêt à être utilisé.

## Instructions de Pulvérisation

### USAGE INTERMITTENT

Si vous pulvérisez et si vous décidez d'arrêter pendant quelques minutes, verrouillez la gâchette du pistolet à peinture et submergez la buse dans un contenant de solvant convenable. Ceci empêche la peinture de durcir dans la minuscule ouverture de pulvérisation et de bloquer la buse. **Assurez-vous de dégager la pression en tournant le bouton de dérivation pour amorcer et éteindre la pompe.**

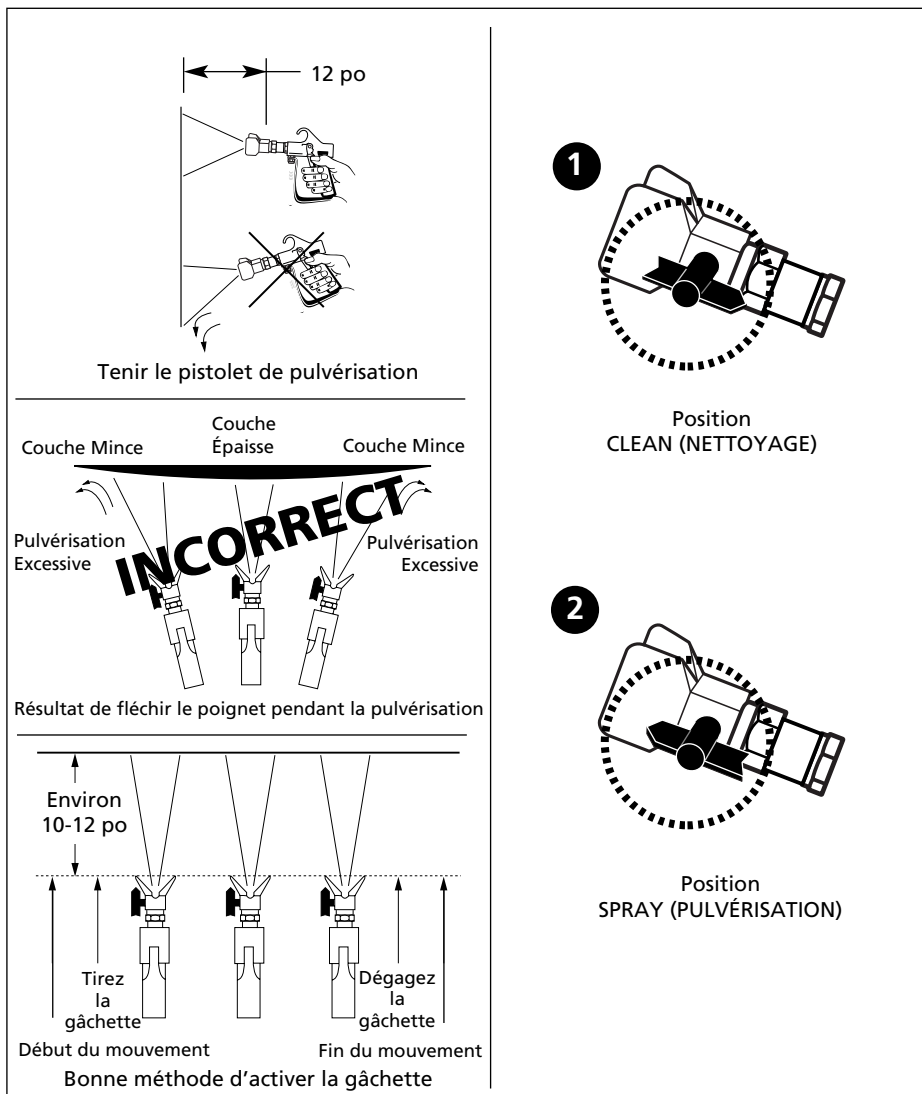
### NETTOYER LES BLOCAGES

#### BUSE RÉVERSIBLE:

1. Tournez la buse à la position de nettoyage. Pointez le pistolet dans une direction sans danger et pulvérisez. Ceci devrait dégager tout blocage de la buse.
2. Ramenez la buse à la position de pulvérisation et continuez à pulvériser.
3. Si le blocage se poursuit, nettoyez ou remplacez le filtre du pistolet et consultez la section de Préparation de ce manuel pour les instructions pour filtrer et diluer la peinture.

## AVIS

**L'équipement peut être endommagé si vous utilisez un objet tranchant ou une aiguille pour nettoyer la buse. Le carbure de tungstène s'effrite facilement et peut s'écailler.**





# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Nettoyage – Lorsque le pulvérisateur sera utilisé le lendemain

**REMARQUE:** Le nettoyage et l'entretien de la pompe sont les étapes les plus importantes pour assurer le bon fonctionnement et la durée de vie de votre pulvérisateur à peinture sans air comprimé. Veuillez suivre attentivement les instructions de nettoyage et . . .

### PORTEZ TOUT L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRE

#### OUTILS/MATÉRIAUX NÉCESSAIRES:

- Deux (2) seaux
- Solvant
- Pellicule de plastique

## AVIS

*En réutilisant*

**le pulvérisateur avec la même peinture le lendemain au même chantier, il n'est pas nécessaire de vidanger la peinture du système. Il est toutefois important d'empêcher l'air d'entrer en contact avec la peinture.**

**REMARQUE:** NE débranchez PAS les flexibles

1. Tournez la commande amorçage/pulvérisation à la position PRIME (AMORÇAGE).

## ATTENTION

*Le flexible*

**haute pression peut encore être sous pression lorsque la commande amorçage / pulvérisation est en position PRIME (AMORÇAGE). Pointez le pistolet dans une direction sans danger, tirez la gâchette pour relâcher la pression dans le flexible.**

2. Engagez le verrou de la gâchette du pistolet.
3. Placez le pistolet de pulvérisation dans un seau contenant le solvant approprié. Il devrait y avoir suffisamment de solvant pour couvrir la buse. Ceci empêchera la peinture de sécher ou la buse de se bloquer.
4. Laissez les flexibles d'aspiration et de dérivation dans le seau de peinture. Assurez-vous que les extrémités des flexibles d'aspiration et de dérivation sont sous la surface de peinture dans le seau.
5. Couvrez le seau et les flexibles d'une pellicule de plastique ou d'une serviette humide pour éviter qu'une pellicule ne se forme sur la peinture. Si vous utilisez une peinture au latex, versez une très mince couche d'eau sur le dessus de la peinture. Mélangez l'eau à la peinture le lendemain.

## Nettoyage – Lorsque le pulvérisateur NE sera PAS utilisé le lendemain - seulement pour les revêtements à l'eau

*(Reportez-vous à la page suivante pour les revêtements à l'huile)*

### PORTEZ TOUT L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ NÉCESSAIRE

#### OUTILS/MATÉRIAUX NÉCESSAIRES:

- Clé (13/16 po/2,064 cm ou réglable)
- Chiffon
- Gants
- Tuyau d'arrosage
- Un ou deux seaux à déchets de 5 gallons
- Au moins un (1) gallon de solvant
- Brosse de nettoyage

**REMARQUE:** NE débranchez PAS les flexibles.

## ATTENTION

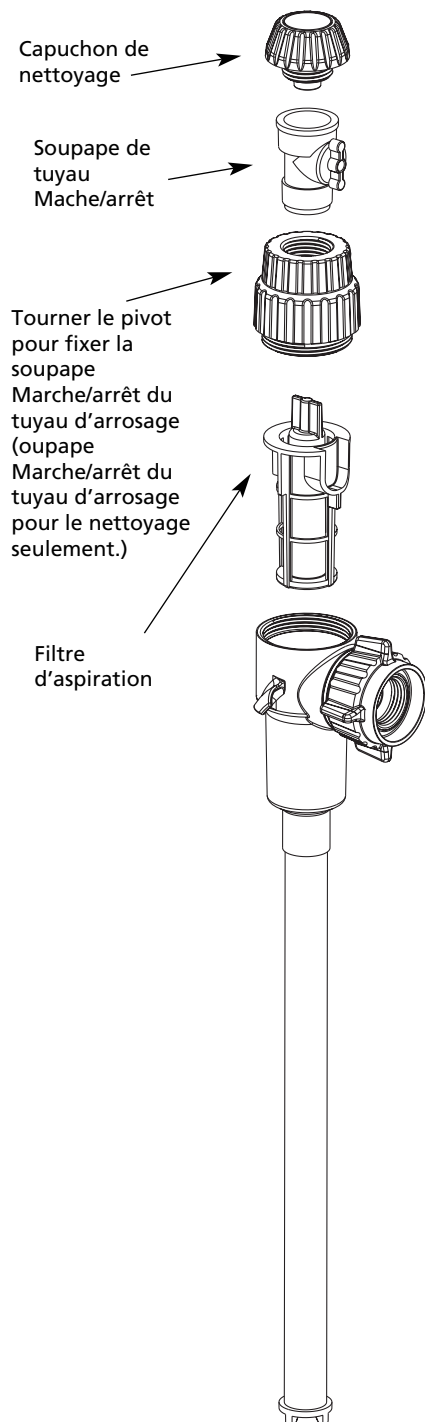
*Le flexible*

**haute pression peut encore être sous pression lorsque la commande amorçage/pulvérisation est en position PRIME (AMORÇAGE). Pointez le pistolet dans une direction sans danger, tirez la gâchette pour relâcher la pression dans le flexible.**

1. Retirez le seau de peinture du pulvérisateur et placez les extrémités des deux flexibles d'aspiration et de dérivation dans un seau de déchets vide de 5 gallons. NE RETIREZ PAS les flexibles d'aspiration et de dérivation de la pompe.
2. Fixez la soupape Marche/Arrêt du flexible d'arrosage à l'extrémité à embout du tuyau d'arrosage en vous assurant que la soupape est fermée. Fixez l'autre extrémité du tuyau au robinet d'eau.
3. Retirez le capuchon de nettoyage du montage d'aspiration. Vissez la soupape Marche/Arrêt du tuyau d'arrosage sur le dessus du montage d'aspiration. (Voir l'illustration à droite).
4. Placez les soupapes prime/spray (amorçage/pulvérisation) et pression à la position prime (amorçage) normale

**Le seau se remplira très rapidement durant l'étape suivante.**

## Montage d'aspiration



# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

- Ouvrez l'interrupteur de courant et ouvrez la soupape Marche/Arrêt du tuyau d'arrosage. Laissez le seau de déchet se remplir entièrement. Fermez la soupape Marche/Arrêt du tuyau d'arrosage et soit videz le seau de déchet ou changez les seaux avant de passer à la prochaine étape.
- Placez les soupapes prime/spray (amorçage/pulvérisation) et pression à la position de pulvérisation. La soupape de pression devrait être entre les positions de pulvérisation basse pression et haute pression.
- Tournez la buse de pulvérisation à la position de nettoyage ou retirez-la du pistolet de pulvérisation. Soit submergez le pistolet dans l'eau de résidus ou pointez le pistolet vers le bas de biais près du sommet du seau pour réduire les éclaboussures. Tirez la gâchette et laissez l'eau couler dans le flexible et le pistolet jusqu'à ce que l'eau sorte propre.
- Ramenez les boutons à la position prime (amorce). Fermez la soupape Marche/Arrêt du tuyau d'arrosage et videz le seau de déchets.
- Dévissez le dessus du boîtier du filtre Retirez le filtre d'aspiration et vérifiez s'il est propre. S'il ne l'est pas, nettoyez-le séparément. Il est peu probable que d'autre nettoyage soit nécessaire.
- Lorsque vous êtes certain que le pulvérisateur est propre, laissez l'appareil tourner à prime (amorce) et à pulvériser sans eau afin de purger autant de fluide de la pompe et du flexible que possible.

Note : Le pulvérisateur doit être propre après cette démarche utilisée une seule fois. Au besoin, répétez les étapes. Aucun besoin d'ajouter de protecteur de pompe, diluant ou autre type de protecteur de corrosion à moins que l'appareil ne soit rangé pendant de longues périodes, soit plus d'un mois.

Si l'appareil est rangé pendant de longues périodes : Pulvérisez un lubrifiant (exemple : essence minérale, protecteur de pompe Campbell Hausfeld, huile, etc.) dans la soupape d'aspiration tandis que la pompe est en marche. La pompe ne sera pas endommagée si elle est rangée à des températures sous le point de congélation. Toutefois, avant de faire fonctionner l'appareil, laissez la pompe se réchauffer à des températures

au-dessus de la congélation, sinon la pompe pourrait être endommagée.

## Nettoyage - revêtements à l'huile

Utilisez le solvant de nettoyage recommandé par le fabricant de revêtement..

- Versez le solvant recommandé dans un seau, soit environ un (1) gallon.
- Placez les deux flexibles d'aspiration et de dérivation dans le seau de solvant.
- Placez les soupapes prime/spray (amorce/pulvérisation) et pression à la position prime (amorçage) normale.
- Mettez le pulvérisateur en marche et laissez le solvant continuer à circuler pendant 5 minutes.
- Placez les soupapes prime/spray (amorçage/pulvérisation) et pression à la position de pulvérisation. La soupape de pression devrait être entre les positions de pulvérisation basse pression et haute pression.
- Tournez la buse de pulvérisation à la position de nettoyage ou retirez-la du pistolet de pulvérisation. Soit submergez le pistolet dans le solvant ou pointez le pistolet vers le bas de biais près du sommet du seau pour réduire les éclaboussures. Tirez sur la gâchette et laissez le solvant couler dans le flexible et le pistolet jusqu'à ce que le solvant sorte propre (environ deux minutes)..
- amenez les boutons à la position prime (amorce). Mettez les résidus de solvant de côté.
- Dévissez le dessus du boîtier du filtre Retirez le filtre d'aspiration et vérifiez s'il est propre. S'il ne l'est pas, nettoyez-le séparément. Il est peu probable que d'autre nettoyage soit nécessaire.
- Lorsque vous êtes certain que le pulvérisateur est propre, laissez l'appareil tourner à prime (amorce) et à spray (pulvériser) sans solvant afin de purger autant de fluide de la pompe et du flexible que possible.

Note : Le pulvérisateur doit être propre après cette démarche utilisée une seule fois. Au besoin, répétez les étapes. Aucun besoin d'ajouter de protecteur de pompe, diluant ou autre type de

protecteur de corrosion à moins que l'appareil ne soit rangé pendant de longues périodes, soit plus d'un mois.

Si l'appareil est rangé pendant de longues périodes : Pulvérisez un lubrifiant (exemple : essence minérale, protecteur de pompe Campbell Hausfeld, huile, etc.) dans la soupape d'aspiration tandis que la pompe est en marche. La pompe ne sera pas endommagée si elle est rangée à des températures sous le point de congélation. Toutefois, avant de faire fonctionner l'appareil, laissez la pompe se réchauffer à des températures au-dessus de la congélation, sinon la pompe pourrait être endommagée.



# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Tableau d'Entretien

Entretien Article	Vérifier	Remplacer	Réparable par l'utilisateur ?	Notes détaillées
Étiquettes de sécurité du produit	Avant chaque utilisation	Au besoin	Oui	Consultez la liste de pièces pour l'emplacement des étiquettes de sécurité du produit et les numéros de pièces qui s'y rapportent.
Ajustement de gâchette	Avant chaque utilisation		Non	
Flexible sous pression	Avant chaque utilisation		Oui	Lisez l'information sur l'étiquette fixée au flexible haute pression pour les instructions d'entretien.
Surfaces d'étanchéité	Avant chaque utilisation		Oui	Assurez-vous qu'elles sont propres.
Tube d'aspiration	Avant chaque utilisation	Au besoin	Oui	Vérifiez toutes coupures et entailles.
Tube de dérivation	Avant chaque utilisation	Au besoin	Oui	Vérifiez toutes coupures et entailles.
Filtre d'aspiration	Avant chaque utilisation et aux 5 gallons	Au besoin	Oui	Vérifiez le filtre et le boîtier du filtre pour toute accumulation de peinture et de débris.
Filtre de pistolet	Avant chaque utilisation	Tous les 25 gal.	Oui	N'essayez pas de nettoyer le filtre du pistolet, remplacez-le.
Couvre-rouleau	Avant chaque utilisation	Au besoin	Oui	
Soupape d'amorçage/pulvérisation	Avant chaque utilisation	Usage normal, aucun remplacement	Oui	Clé 3/4 po, couple jusqu'à 80 po-lb.
Bouton-poussoir	Avant chaque utilisation	Tous les 2 000 gal.	Oui	Clé 7/8" po, couple jusqu'à 200 po-lbs.
Soupape de pression		Usage normal, aucun remplacement	Oui	Clé 5/8" po, couple jusqu'à 75 in-lbs.
Soupape d'aspiration		Tous les 500 gal.	Oui	Clé 1 1/16 po, couple jusqu'à 150 po-lb.
Soupape de sortie		Tous les 500 gal.	Oui	Clé 3/4 po, couple jusqu'à 150 po-lb.
Buse de pulvérisation	Avant chaque utilisation	Tous les 50-100 gal.	Oui	Clé 13/16 po, couple jusqu'à 135 po-lb.
Huile hydraulique		Tous les 2 000 gal.	Oui	Huile hydraulique H-32 CH #AL170200AV.
Montage de membrane		Tous les 2 000 gal.	Oui	Cette pièce est usée seulement si brisée ou déchirée ce qu'on peut normalement remarquer par des fuites d'huile ou de peinture.. Après avoir remplacé le montage de la membrane, vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile, si nécessaire. Voir la section 'Huile hydraulique' précédente.
Boulons de blocage	Avant chaque utilisation	Usage normal, aucun remplacement	Oui	Les boulons de blocage doivent avoir un couple allant jusqu'à 275 po/lb en un motif en "X". Ces boulons doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'ils ont le bon couple. Hex 1/4 po.
Bloc		Usage normal, aucun remplacement	Oui	Clé hex. 1/4 po pour les boulons de blocage (voir les 'boulons de blocage' plus haut).
Raccord de flexible	Avant chaque utilisation	Lorsque démonté ou fuite sous pression	Oui	5/8 po, couple jusqu'à 350 po-lb.

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Tableau de Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Mesure corrective
Moteur tourne mais ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appareil sous pression</li> <li>L'équipement a été échappé et le moteur est désaligné.</li> <li>Tension trop faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tournez la commande amorçage/pulvérisation à la position PRIME (AMORÇAGE)</li> <li>Apportez au centre de service autorisé pour faire réaligner le montage du moteur ou appelez le service technique</li> <li>N'utilisez pas de rallonge. Il est préférable d'ajouter une longueur de flexible. Utilisez un générateur portatif de calibre minimum de 2 400 VA</li> </ol>
Moteur ne tourne pas et ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur est à la position OFF (ARRÊT).</li> <li>Mauvaise connexion de courant</li> <li>Un fusible sauté ou disjoncteur déclenché</li> <li>Protection de surcharge thermique activée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Faites passer l'interrupteur à la position ON (MARCHE)</li> <li>Vérifiez les connexions de courant à la prise, en plus de la rallonge et à l'équipement pour tout dommage ou desserrage</li> <li>Corrigez la cause de la surcharge de circuit (Causes possibles: la tension d'alimentation trop basse, la rallonge trop longue pour la tension d'alimentation disponible, l'équipement était sous pression tandis que le moteur essayait de démarrer ou le moteur a été endommagé).</li> <li>Laissez le moteur refroidir pendant environ 30 minutes, déterminez la cause et redémarrez le moteur. (Causes possibles: la tension d'alimentation trop basse, la rallonge trop longue pour la tension d'alimentation disponible, l'équipement était sous pression tandis que le moteur essayait de démarrer ou le moteur a été endommagé suite à une chute).</li> </ol>
Moteur fonctionne, mais la pompe ne s'amorce pas après le nettoyage suite à la dernière utilisation.  <i>(Ce problème peut normalement être évité en suivant la procédure de nettoyage et d'entreposage recommandée aux pages 7-11)</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Clapet de non-retour coincé</li> <li>Le montage d'aspiration desserré et/ou les surfaces d'étanchéité sont sales à la soupape d'aspiration</li> <li>La tête d'aspiration n'est pas plongée dans la peinture</li> <li>La commande amorçage/pulvérisation est en position de SPRAY (PULVÉRISATION) et/ou la commande de pression est en position LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (BASSE PRESSION/PURGE HYDRAULIQUE)</li> <li>Le système hydraulique contient de l'air</li> <li>Niveau d'huile hydraulique faible</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>"Pop" de soupapes d'aspiration et de sortie. Voir l'étape 5 des instructions de préparation</li> <li>Retirez le montage d'aspiration, nettoyez les surfaces d'étanchéité et remontez</li> <li>Ajoutez plus de peinture dans le seau et/ou ajustez la position du montage d'aspiration</li> <li>Tournez la commande amorçage/pulvérisation à la position PRIME (AMORÇAGE) et la commande de pression jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre</li> <li>Tournez la commande de pression à basse pression/purge hydraulique pendant 1 minute tandis que le moteur tourne</li> <li>Ajoutez de l'huile pour que le niveau soit à 0,63 cm du bord du boîtier (Voir les notes de la section d'entretien sur les fuites d'huile.) Tournez la commande de pression à LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (BASSE PRESSION/PURGE HYDRAULIQUE) pendant 1 minute</li> </ol>
Moteur fonctionne, mais la pompe ne s'amorce pas même si le tout fonctionnait très bien il y a peu de temps. <i>(Se produit normalement après avoir déplacé ou ajouté plus de peinture au seau de peinture.)</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Voir les causes possibles 9, 10, 11, 13</li> <li>Filtre d'aspiration bloqué</li> <li>Déchets coincés dans les soupapes</li> <li>Sédiments de peinture déposés au fond du seau</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Voir les mesures correctives 9, 10, 11, 13</li> <li>Retirez le filtre d'aspiration et nettoyez. Reportez-vous aussi à la section d'entretien</li> <li>Voir la figure "Administration forcée" de la page 18</li> <li>Filtrez et mélangez bien la peinture</li> </ol>
Pompe s'amorce, mais n'accumule pas de pression.	<ol style="list-style-type: none"> <li>La commande amorçage/pulvérisation n'est pas en position de SPRAY (PULVÉRISATION)</li> <li>La commande de pression n'est pas réglée à une pression suffisamment haute</li> <li>Même si la commande amorçage/pulvérisation est en position de SPRAY (PULVÉRISATION), le fluide coule toujours du tube de dérivation. La commande amorçage/pulvérisation est usée ou endommagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tournez la commande amorçage/pulvérisation à la position de SPRAY (PULVÉRISATION)</li> <li>Tournez la commande de pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la pression voulue Jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre est la pression maximum</li> <li>Remplacez avec le kit de service (voir la liste des pièces de rechange) ou apportez l'équipement à un centre de service autorisé</li> </ol>

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

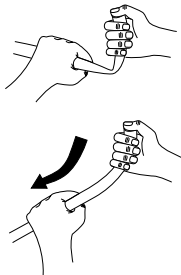
## Tableau de Dépannage (Suite)

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Mesure corrective
Pompe s'amorce et la pression s'accumule, mais l'équipement ne pulvérise pas et ne produit pas de motif de pulvérisation de qualité.	21. Filtre du pistolet bloqué 22. Buse de pulvérisation bloquée 23 a. La buse est usée ou endommagée. b. La peinture doit être diluée c. Buse de pulvérisation réversible en position de nettoyage	21. Remplacez avec un nouveau filtre N'essayez pas de nettoyer les filtres du pistolet. Reportez-vous aussi à la section d'entretien 22. Voir la section pour nettoyer les blocages 23 a. Remplacez la buse Reportez-vous aussi à la section d'entretien b. Suivez les recommandations de dilution du fabricant de la peinture La peinture ne devrait pas avoir besoin d'être diluée de plus de 8 onces de solvant par gallon c. Tournez la buse de SPRAY (PULVÉRISATION) à la position de pulvérisation Reportez-vous à la section de nettoyage pour plus de détails
Pompe s'amorce et la pression s'accumule, mais ne conserve pas la pression en tirant la gâchette.	24. Filtre d'aspiration bloqué 25. Le montage d'aspiration desserré et/ou les surfaces d'étanchéité sont sales à la soupape d'aspiration 26. Peinture épaisse à cause du temps froid. Ce problème se produit normalement avec les revêtements à base de latex 27. Soupape d'aspiration et/ou de sortie sont usées	24. Retirez le filtre d'aspiration avec des pinces et nettoyez. Reportez-vous aussi à la section d'entretien 25. Retirez le montage d'aspiration, nettoyez les surfaces d'étanchéité et remontez bien serré 26. Ne mettez pas de revêtements de peinture au latex dans des températures de moins de 50 °F (10 °C). Reportez-vous aux recommandations de température pour la peinture du fabricant de la peinture 27. Remplacez les soupapes Reportez-vous aussi à la section d'entretien
Le pistolet ne se ferme pas	28. Déchets coincés dans la soupape du pistolet 29. Soupape du pistolet usée 30. Fuite d'huile entre le bloc et le boîtier hydraulique	28. Nettoyez ou remplacez la soupape du pistolet Reportez-vous aussi à la section d'entretien du manuel du pistolet. Ceci se produit très rarement et ne se produira pas si les filtres sont bien entretenus 29. Remplacez la soupape du pistolet Reportez-vous aussi à la section d'entretien du manuel du pistolet. Reportez-vous aux étapes 3-9 de la section de préparation 30. Retirez l'écrou de 1/4 po et l'activateur du pistolet à l'arrière du pistolet. Retirez la peinture séchée accumulée autour de l'aiguille et à l'arrière de l'activateur. Remplacez l'activateur et l'écrou de 1/4 po. Réglez la position de la gâchette du pistolet avec le verrou de la gâchette en orientation verrouillée (languettes horizontales) en suivant les instructions suivantes : tenez d'une main la gâchette délicatement contre le verrou, utilisez un tourne-écrou de 1/4 po pour tourner l'écrou jusqu'à ce que la gâchette commence à se dégager du verrou, puis retirez de l'écrou de 1/2 tour (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Tirer sur la gâchette ne doit pas ouvrir la soupape du pistolet lorsque le verrou de la gâchette est activé.. Vous devriez pouvoir faire bouger un peu l'activateur avec votre doigt tout en tenant la gâchette contre le verrou de la gâchette verrouillée
Après avoir déplacé l'équipement ou ajouté de la peinture au seau, l'appareil ne s'amorce pas ou ne pulvérise pas.	31. Montage d'aspiration endommagé ou délogé	31. Resserrez le montage d'aspiration dans la soupape d'aspiration. Réamorcez le pulvérisateur. Si le problème n'est pas corrigé, consultez le support technique
Huile dans la peinture	32. Fuite d'huile entre le bloc et le boîtier hydraulique 33. La membrane est endommagée	32. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ajoutez au besoin de l'huile hydraulique (il est recommandé que ceci soit fait par un technicien qualifié). Vérifiez le couple du boulon de blocage. 33. Il faut un nouveau montage de membrane au besoin. (Il est recommandé que ceci soit fait par un technicien qualifié). Reportez-vous au tableau d'entretien au sujet des réglages de couple et le type d'outils requis pour remonter le bloc sur le boîtier. Remplissez le piston d'huile hydraulique Corriger le montage de soupape de vérification interne sous le montage de la membrane est critique pour le bon fonctionnement de la pompe. Reportez-vous à la liste de pièces ou contactez le support technique.
Fuite d'autre chose que de l'huile.	34. Composante endommagée 35. Contaminated sealing surface 36. Damaged component	34. Nettoyez la surface d'étanchéité et remontez selon les instructions de montage 35. Consultez le service technique 36. Consultez le service technique
Symptômes non listés	Question possible de qualité du produit (Nous apprécierions grandement votre aide pour l'amélioration continue de la qualité de nos produits)	Appelez le service technique au 1-615-414-3967.

# Pulvérisateurs De Peinture Sous Pression

## Administration Forcée de la Pompe

Pour retirer les déchets coincés dans les soupapes, on peut utiliser une administration forcée. Mettez la pompe en marche et placez le bouton amorçage/pulvérisation à la position PRIMÉ (amorçage), versez le solvant approprié dans le tube d'aspiration et repliez le flexible tel qu'illustré. Tout en pressant bien fermement le flexible d'aspiration, glissez la main vers la pompe et répétez jusqu'à ce que la pompe s'amorce.



## Notes:

- Les conditions météorologiques peuvent causer des résultats insatisfaisants pour la pulvérisation de certains revêtements
- L'humidité élevée prolonge les temps de pose et de durcissement
- Les températures élevées réduisent les temps de pose et de durcissement
- Les températures froides prolongent les temps de pose et de durcissement
- Les variations de température et d'humidité peuvent provoquer des variations dans la qualité du fini
- Les fabricants de revêtements peuvent recommander des additifs pour résoudre certains de ces problèmes et vous devriez les contacter pour obtenir de l'aide afin de résoudre des problèmes particuliers.

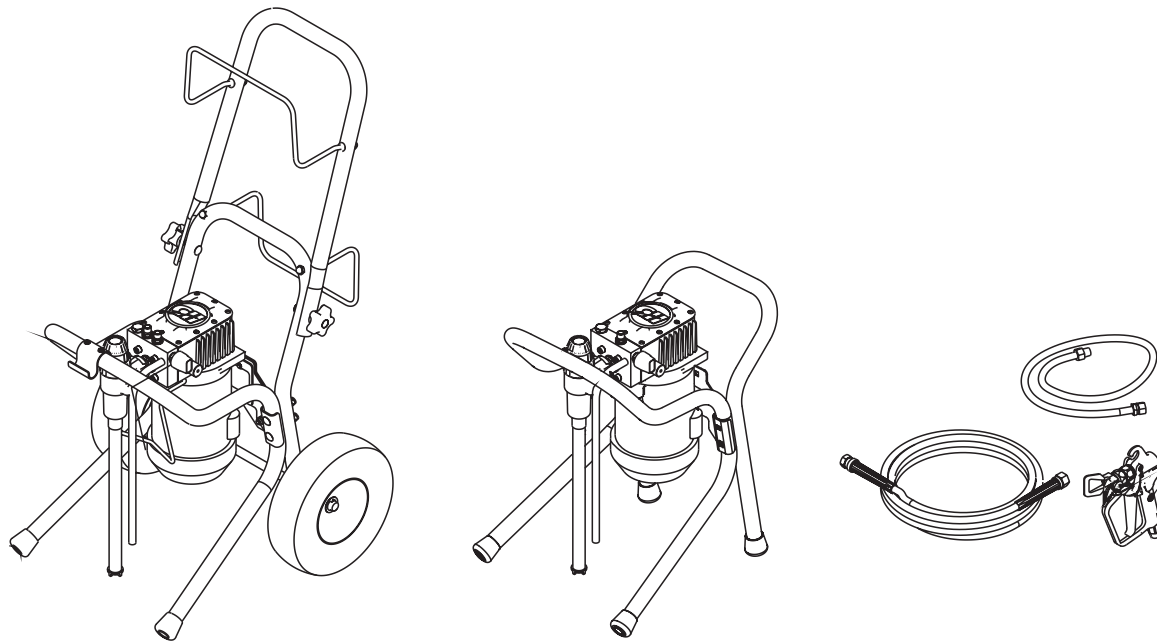
## Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Systèmes pour Application de Peinture Service Extrême (Extreme Duty) - 5 Ans.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente ou de location) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les systèmes pour application de peinture qui ne sont pas actionnés par un compresseur d'air, systèmes HVLP (haut volume, basse pression), et accessoires pour application de peinture qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie. Le garant couvre aussi les articles d'usure normal contre les défauts de matière et de fabrication pendant trente jours à partir de la date d'achat. Les articles d'usure normal sont: les filtres HVLP, les balais de moteur, les garnitures de pistolets, le joint de la boîte du pistolet, le clapet du pistolet, et la bague de circulation d'air du pistolet; soupape d'arrivée sans air, soupape de sortie, soupape de pistolet, filtres, buses tous les joints et joints toriques.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si le produit Service Standard est utilisé pour une fonction commerciale ou industrielle, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Si le produit est utilisé pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix jours (90) à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; filtres HVLP, balais de moteur, joint de boîte de pistolet, clapet de pistolet et bague de circulation d'air du pistolet; Soupape d'arrivée sans air, soupape de sortie, soupape de pistolet, filtres, buses, tous les joints et les joints toriques, ou n'importe quelle pièce qui n'est pas indispensable et n'est pas spécifiée seront couverts pendant seulement trente (30) jours à partir de la date d'achat original.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux, qui se sont tombés en panne et/ou qui n'a pas conformé pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange. Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



# Sistemas de Pintura sin Aire



## Especificaciones

	Presión de funcionam.	Requerimientos de energía	Características de seguridad	Peso (kg.)	Cap. (l/min)		Largo máx. manguera	Tamaño máx. boquilla
					@ 0 bar	@ 137,9 bar		
<b>UNIDADES DE 1 HP</b>	0 - 206,84 bar	115 Voltios CA	Seguro del gatillo de la pistola	34,02 kg	2,27 L	1,82 L	1 pistola,	1 pistola,
		60 Hz	Protector del gatillo de la pistola				91,44 m	0,53 mm
		15 A	Difusor de presión de la pistola				2 pistolas,	2 pistolas,
		Mín. circuito	Válvula de cebado/pulverización sobre liberación de presión				30,48 m cada una	0,38 mm
<b>UNIDADES DE 3/4 HP</b>	0 - 206,84 bar	115 Voltios CA	Seguro del gatillo de la pistola	24,95 kg	1,67 L	1,21 L	1 pistola,	1 pistola,
		60 Hz	Protector del gatillo de la pistola				45,72 m	0,43 mm
		15 A	Difusor de presión de la pistola					
		Mín. circuito	Válvula de cebado/pulverización sobre liberación de presión					

# Sistemas de Pintura sin Aire

## Índice

Descripción . . . . .	26
Guías de seguridad . . . . .	26
Información general de seguridad . . . . .	26- 28
Preparación . . . . .	29-30
Instrucciones de pulverización . . . . .	30
Limpieza: cuando el pulverizador va a ser usado al día siguiente . . . . .	31
Limpieza: cuando el pulverizador no va a ser usado al día siguiente . . . . .	31
Mantenimiento . . . . .	33
Diagnóstico de averías . . . . .	34-35
Garantía . . . . .	36

## Descripción

Los pulverizadores de pintura sin aire son capaces de pulverizar una amplia variedad de pinturas de látex, al aceite y alquídicas, así como también tinturas, conservadores y otros acabados no abrasivos.

Estos pulverizadores también son lo suficientemente potentes y versátiles como para usarlos con una variedad de opciones (accesorios de rodillo, largos de manguera adicionales, etc.) que los convierten en una herramienta aún más eficaz.

**NOTA:** Las pistolas que se muestran en las ilustraciones pueden ser diferentes de la que se incluye con su unidad.

## Guías de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que se conozca y comprenda. Esta información se proporciona con fines de SEGURIDAD y para PREVENIR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Para ayudar a reconocer esta información, observe los siguientes símbolos.

**PELIGRO** Peligro significa una situación inminentemente peligrosa, que si no se evita, dará como resultado la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** Advertencia significa una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, podría dar como resultado la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCION** Precaución significa una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PUEDE dar como resultado lesiones leves o moderadas.



**AVISO** Aviso significa información importante, que si no se cumple, puede causar daños al equipo.

## Desempaque

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Asegúrese de ajustar cualquier accesorio, tornillos, etc., antes de hacer funcionar la unidad.

**ADVERTENCIA** No haga funcionar la unidad si se dañó durante el envío, el manejo o el uso. Los daños pueden provocar una explosión y causar lesiones o daño a la propiedad.

## Información General de Seguridad

1. Lea con atención todos los manuales incluyendo los que se envían con este producto. Familiarícese bien con los controles y el uso adecuado del equipo. 
2. Siempre use una máscara o respirador y protección para los ojos cuando esté pintando. Asegúrese de que la máscara o mascarilla con filtro le asegure la protección necesaria contra la inhalación de gases tóxicos. 
3. Mantenga alejados a los visitantes y NUNCA permita que los niños o las mascotas permanezcan en el área de trabajo.

## Tabla de Aplicación

Pintura	Se puede usar	No usar	Tamaño de la boquilla **	Presión de pulverización
Pintura látex vinílica	x		0,33-0,43mm	117,21 + bar
Pintura látex vinílica/acrílica	x		0,33-0,43mm	117,21 + bar
Pintura látex acrílica	x		0,33-0,43mm	117,21 + bar
Tintura de látex V, V/A y A	x		0,33mm	117,21 + bar
Pintura al aceite	x		0,33-0,43mm	117,21 + bar
Tintura al aceite	x		0,28-0,33mm	55,16 + bar
Esmalte	x		0,28-0,33mm	103,42 + bar
Sellador de hormigón	x		0,28-0,33mm	55,16 + bar
Sellador de madera	x		0,28-0,33mm	55,16 + bar
Imprimador al agua y al aceite	x		0,33-0,43mm	117,21 + bar
Barniz	x		0,28-0,43mm	103,42 + bar
Pintura de aluminio sin laminillas metálicas	x		0,28-0,43mm	103,42 + bar
Pinturas texturizadas		x	N/A	
Elastoméricos	x		0,43-0,53mm	137,90 + bar
Pintura asfáltica		x	N/A	
Restaurador de madera		x	N/A	
Rellenador de bloques		x	N/A	

Para todos los demás materiales no detallados, llame al apoyo técnico

\*\*Consulte el tamaño máximo de la boquilla en la tabla de especificaciones.



# Sistemas de Pintura sin Aire

## Información General de Seguridad (Continuación)

- No fume ni coma mientras está pulverizando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.
- Siempre trabaje en un ambiente limpio. Para evitar lesiones y daños en la pieza en la que está trabajando, no apunte la pistola pulverizadora hacia lugares con polvo o escombros.
- Cuando pulverice y limpie, siempre siga las instrucciones y las precauciones de seguridad proporcionadas por el fabricante del material (consulte MSDS)

## ⚠ PELIGRO

### PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y seguridad así como también con los Códigos eléctricos nacionales (NEC) y en los EE.UU. con la Ley de salud y seguridad ocupacional (OSHA).
- Este producto requiere un circuito con conexión de descarga a tierra de 120V y 15A (Ver figura 1).

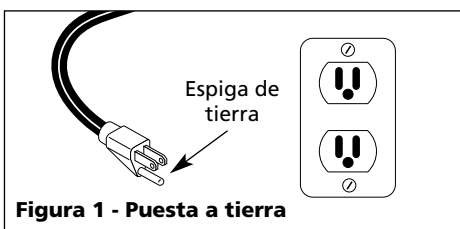


Figura 1 - Puesta a tierra

- Si el cable de este equipo no calza en los receptáculos de corriente disponibles, haga que un electricista calificado instale un receptáculo de corriente adecuado.
- El mantenimiento de los componentes eléctricos de este equipo sólo debe ser realizado por personal de servicio o electricistas calificados.
- No modifique ningún componente eléctrico de este equipo.
- No use un adaptador para cable de corriente con este equipo.
- Si utiliza un cordón de extensión, use sólo cordones de extensión de tres cables con conexión a tierra y que se encuentren en buenas condiciones.



- Verifique con una persona de servicio o electricista calificado si no comprende totalmente las instrucciones de conexión de descarga a tierra o si tiene alguna duda sobre si el equipo está conectado a tierra de forma adecuada.

### CALIBRE ADECUADO PARA EL CORDÓN DE EXTENSIÓN SEGÚN LA LONGITUD

Longitud del cordón	Calibre
8 m (25')	14
8-15 m (25-50')	12
15-30 m (50-100')	10

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE INYECCIÓN CUTÁNEA:

- La pulverización de alta presión puede inyectar toxinas en el torrente sanguíneo. Si aparece una infección, obtenga tratamiento médico de emergencia.

## ⚠ ADVERTENCIA

Use una máscara o mascarilla con filtro para el rostro y vestimenta de protección cuando pulverice. Siempre pulverice en un área bien ventilada para evitar peligros de incendio y a la salud. Consulte las hojas de información de seguridad del material (MSDS) de materiales de pulverización para obtener detalles.



- Nunca intente detener pérdidas con una parte de su cuerpo.
- Este sistema es capaz de producir 206,84 bar. Use sólo piezas de repuesto de Campbell Hausfeld clasificadas a 206,84 bar o más.
- Nunca pulverice sin la protección de la boquilla.
- Siempre trabe el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- No quite la boquilla de pulverización mientras limpia la bomba.
- Nunca deje el equipo presurizado cuando lo deja sin atención.
- No limpie la boquilla de pulverización mientras está colocada en la pistola de pulverización. Quite la boquilla de la pistola para limpiar la protección de la boquilla.
- Asegúrese de que las conexiones de alta presión estén bien ajustadas.

- No use pinzas para apretar o aflojar las conexiones de alta presión.
- El motor está equipado con un dispositivo térmico de sobrecarga automático. El motor se volverá a encender sin una advertencia previa, después de enfriarse.

## ⚠ ADVERTENCIA *Nunca apunte ni*

*pulverice hacia usted o ninguna otra persona pues esto podría dar como resultado lesiones graves.*

### Antes de realizar el servicio o descansar:

- Gire el control de cebado/pulverización hasta la posición de PRIME (cebado).
  - Gire el control de presión hasta la posición de LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (presión baja/purgado hidráulico).
  - Coloque el interruptor de energía en la posición OFF (apagado).
  - Con la pistola apuntando hacia una dirección segura, tire del gatillo con el seguro del gatillo sin trabar.
  - Trabe el seguro del gatillo.
- La presión del sistema no se eliminará por apagar simplemente el motor de la bomba. El procedimiento descrito anteriormente se DEBE cumplir.

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN:

- Debido a la combustibilidad, tenga cuidado cuando use solventes con puntos de inflamabilidad menores a 70°F (21°C) para limpiar este equipo (ejemplos de solventes de limpieza aceptables son el agua, solventes minerales, solvente para laca, xileno y nafta con alto punto de inflamabilidad. Una lista de ejemplo parcial de solventes de limpieza no aceptables son nafta con bajo punto de inflamabilidad, metil etil cetona (MEK), acetona, alcohol y tolueno).

## ⚠ ADVERTENCIA

*No pulverice materiales inflamables en la proximidad de llamas o próximo a fuentes de ignición. Los motores, el equipo eléctrico y los controles pueden causar arcos eléctricos que pueden encender gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables en las proximidades de la unidad.*



# Sistemas de Pintura sin Aire

## Información General de Seguridad (Continuación)

### **ADVERTENCIA** No pulverice

ácidos, materiales corrosivos, productos químicos tóxicos, fertilizantes o pesticidas. El uso de estos materiales podría dar como resultado la muerte o lesiones graves.

- No use combustibles para limpiar este equipo.
- Continúe pulverizando en un área bien ventilada. Mantenga las puertas y las ventanas abiertas.
- Quite todas las fuentes de ignición (es decir electricidad estática, luces pilotos, cigarrillos y arcos eléctricos).
- La pulverización sin aire puede causar electricidad estática. Siempre conecte a tierra la bomba y la superficie que está pulverizando. Siempre use un receptáculo de corriente y un cordón de extensión de 3 cables con conexión a tierra.
- No use solventes que contengan hidrocarburos halogenados.

### **PRECAUCION**

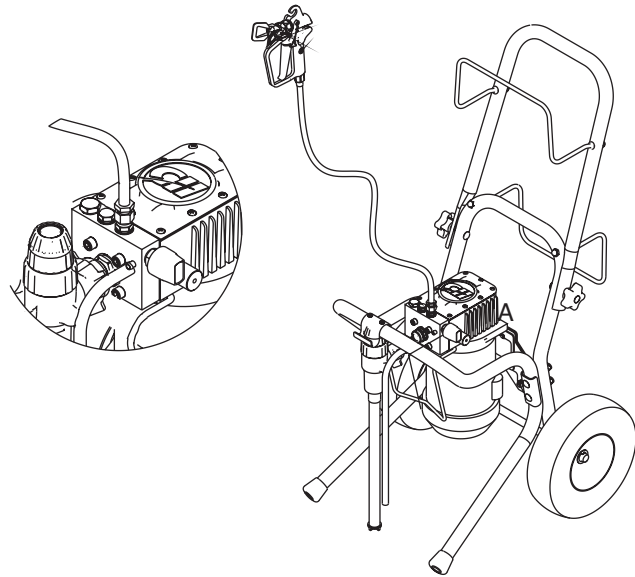
Mantenga la manguera alejada de objetos filosos. Si la manguera explota puede causar lesiones. Examine las mangueras regularmente y reemplácelas si están dañadas.

- Revise las mangueras para detectar posibles debilitamientos o desgaste antes de cada uso, asegurándose de que todas las conexiones estén seguras.

**SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE DAR COMO RESULTADO LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

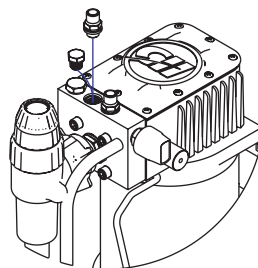
## Instrucciones de Armado

### Ensamblaje de una pistola



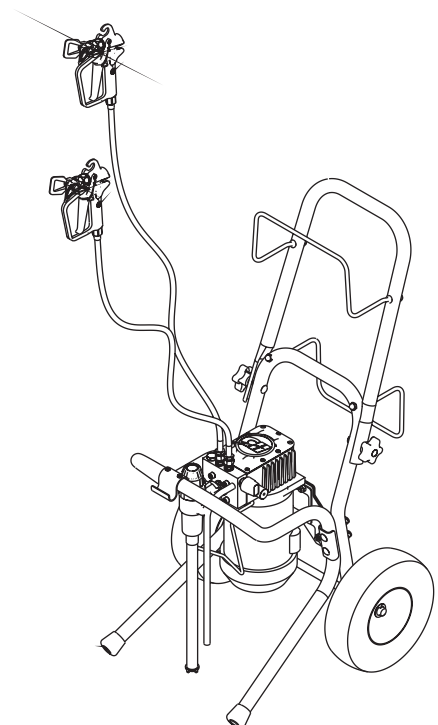
### Ensamblaje de dos pistolas

Se aplica sólo a pulverizadores de pintura de 1 HP  
La segunda pistola y manguera no se incluyen



### Retiro del tapón\*

\*Reemplace el tapón con el segundo adaptador para manguera (se incluye con el pulverizador). La arandela de sello de cobre debe permanecer en el lugar.



# Sistemas de Pintura sin Aire

## Preparación

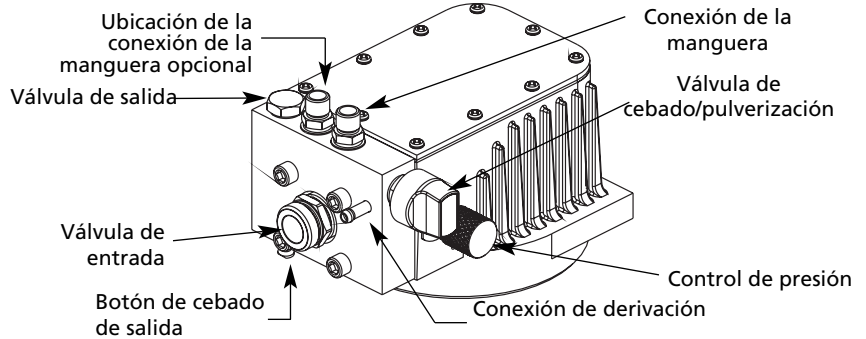
Los sistemas de pintura sin aire, a diferencia de la mayoría de las herramientas a motor, requieren atención adicional para asegurar un funcionamiento adecuado. Al seguir estas instrucciones aumentará en forma significativa la probabilidad de no experimentar inconvenientes al pintar. **Es importante que el equipo de pintura se enjuague/pruebe CADA vez que comienza un nuevo trabajo.** Todas las bombas se prueban en fábrica con un líquido que debe ser enjuagado del sistema antes de pintar. También es necesario enjuagar del sistema el lubricante de almacenamiento antes de cada uso posterior. Use el solvente que usará para limpiar el equipo. Consulte las recomendaciones del fabricante de la pintura sobre los líquidos de limpieza.

**LAS PISTOLAS Y MANGUERAS DEBEN ESTAR INSTALADAS ANTES DE PROCEDER CON LOS SIGUIENTES PASOS.** (Con fines de claridad, las ilustraciones no incluyen las mangueras.)

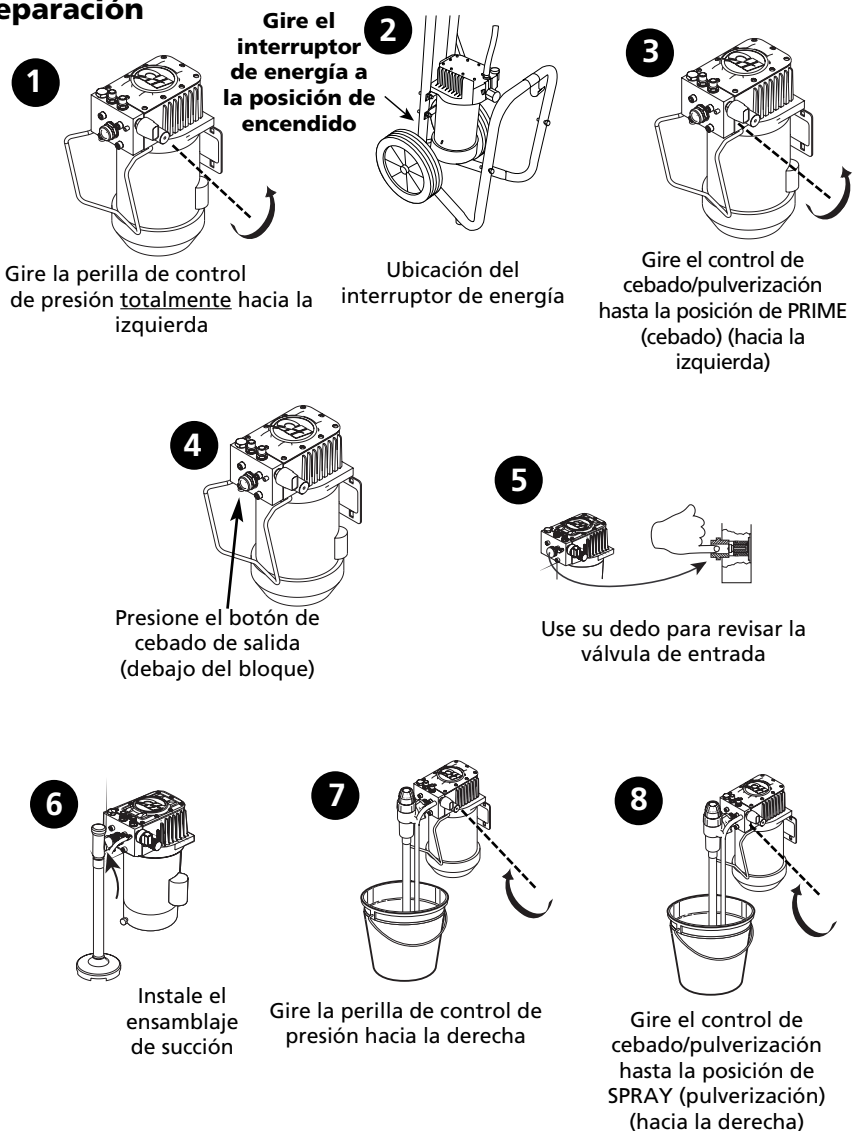
**NO COLOQUE EL ENSAMBLAJE DE SUCCIÓN HASTA QUE SE LE INDIQUE HACERLO EN EL PASO 6.**

1. Gire el control de presión totalmente hacia la izquierda hasta la posición de presión LOW PRESSURE/ HYDRAULIC BLEEDING (PRESIÓN BAJA/PURGADO HIDRÁULICO).
2. Coloque el interruptor de energía en la posición ON (ENCENDIDO).
3. Gire el control de cebado / pulverización a la posición de PRIME (CEBADO).
4. Presione el botón de cebado de salida tres veces para asegurarse de que la válvula de salida está moviéndose libremente.
5. Quite la tapa de la válvula de salida y con su dedo meñique, presione el vástago de la válvula de entrada para asegurarse de que se mueve libremente.
6. Coloque el ensamblaje de succión, asegúrelo y coloque los dos tubos, el de succión y el de derivación en el solvente de limpieza.
7. Gire el control de presión totalmente hacia la derecha hasta la posición de HIGH PRESSURE (PRESIÓN ALTA). En unos pocos segundos, el solvente de limpieza comenzará a moverse a través del tubo. Deje que el líquido circule durante un minuto para

## Ensamblaje de la Bomba



## Preparación



# Sistemas de Pintura sin Aire

## Preparación (Continuación)

asegurarse de que se haya purgado todo el aire de la bomba.

8. Gire el control de cebado/pulverización a la posición de SPRAY (PULVERIZACIÓN). Observe si hay pérdidas de líquido (consulte la tabla de diagnóstico de averías si detecta alguna pérdida).

**NOTA: Si la unidad está acumulando presión adecuadamente, la bomba debe producir un sonido de golpeteo que indica que ha alcanzado su presión de liberación hidráulica.**

9. Cuando enjuague el sistema con solvente de limpieza (ya sea antes de

usar con pintura o durante el proceso de limpieza) la boquilla de pulverización puede permanecer en la posición de CLEAN (LIMPIEZA).

10. Apunte la pistola pulverizadora dentro de un balde de desechos vacío y presione el gatillo. Para reducir las salpicaduras, dirija el chorro de líquido a lo largo del interior de la pared del balde y bastante por encima del nivel de líquido.
11. Después de completar el proceso de enjuagado/prueba, purgue el líquido de la bomba.
12. Repita los pasos anteriores usando pintura en lugar del líquido de

limpieza.

**NOTA:** Cuele la pintura antes de usar. Todas las pinturas pueden tener partículas que pueden obstruir el filtro y las boquillas de pulverización. Quite cualquier película que se pueda haber formado sobre la pintura debido a la exposición con el aire. Siga las recomendaciones de los fabricantes de la pintura sobre la dilución de la misma.

13. Cuando aparezca pintura pura en la boquilla de SPRAY (PULVERIZACIÓN) gire la boquilla a la posición de pulverización. Ahora el sistema está listo para ser usado.

## Instrucciones de Pulverización

### USO INTERMITENTE

Si usted está pulverizando y decide detenerse durante varios minutos, trabe el gatillo de la pistola pulverizadora y sumerja la boquilla en un recipiente con el solvente adecuado. Esto evitará que la pintura se endurezca en la pequeña abertura de pulverización obstruyendo la misma. **Asegúrese de liberar la presión girando la perilla de derivación para cebar y apagar la bomba.**

### LIMPIEZA DE OBSTRUCCIONES

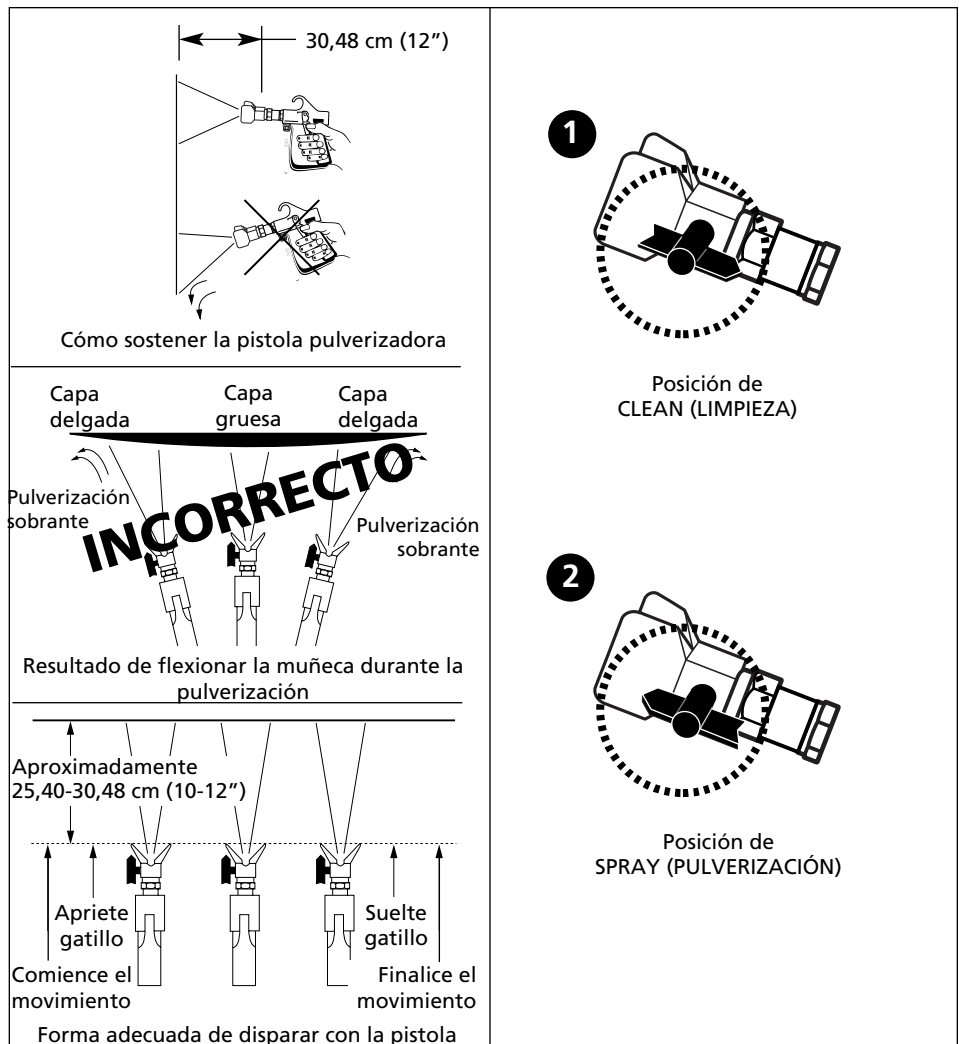
#### PUNTA REVERSIBLE

1. Gire la punta hasta la posición de limpieza. Apunte la pistola en una dirección segura y pulverice. Esto debería limpiar cualquier bloqueo de la boquilla.
2. Gire la boquilla nuevamente a la posición de pulverización y continúe pulverizando.
3. Si la obstrucción continúa, limpie o reemplace el filtro de la pistola y consulte la sección de Preparación de este manual para obtener instrucciones sobre cómo colar y diluir la pintura.

## AVISO

*Si se utiliza una*

**aguja u objeto filoso para limpiar la boquilla puede ocurrir daños al equipo. El carburo de tungsteno es frágil y se puede astillar.**



# Sistemas de Pintura sin Aire

## Limpeza: cuando el pulverizador va a ser usado al día siguiente

**NOTA:** La limpieza y el mantenimiento de la bomba son los pasos más importantes que puede tomar para asegurar un funcionamiento adecuado y una máxima duración de su pulverizador de pintura sin aire. Siga las instrucciones de limpieza con mucha atención y . . .

### USE TODA LA INDUMENTARIA DE SEGURIDAD NECESARIA

#### HERRAMIENTAS Y MATERIALES NECESARIOS:

- Dos (2) baldes
- Solvente
- Envoltura de plástico

## AVISO

*Quando va a volver*

**a usar el pulverizador al día siguiente con la MISMA PINTURA en el MISMO LUGAR DE TRABAJO, no es necesario enjuagar la pintura del sistema. Sin embargo, ES IMPORTANTE EVITAR QUE EL AIRE ENTRE EN CONTACTO CON LA PINTURA.**

**NOTA:** NO desconecte ninguna manguera.

1. Gire el control de cebado/pulverización a la posición de PRIME (CEBADO)

## PRECAUCION

*La manguera*

**de alta presión aún puede estar presurizada con el control de cebado/pulverización en la posición de PRIME (CEBADO). Con la pistola apuntando en una dirección segura, tire del gatillo de la pistola para liberar la presión de la manguera.**

2. Trabe el seguro del gatillo de la pistola.
3. Coloque la pistola de pulverización en un balde con el solvente adecuado. Debe haber suficiente solvente para cubrir la boquilla de pulverización. Esto es para evitar que la pintura se seque u obstruya la boquilla.
4. Deje los tubos de succión y derivación en el balde de pintura. Asegúrese de que los extremos de los tubos de succión y derivación estén debajo de la superficie de pintura en el balde.
5. Cubra el balde y los tubos con la envoltura de plástico o con una toalla húmeda para evitar que se forme una película sobre la pintura. O si está usando pintura de látex, vierta una delgada capa de agua sobre la superficie de la pintura. Revuelva el agua dentro de la pintura a la mañana siguiente.

## Limpeza: cuando el pulverizador NO va a ser usado al día siguiente, sólo pinturas al agua

*(Vea la página siguiente para pinturas al aceite)*

### USE TODA LA INDUMENTARIA DE SEGURIDAD NECESARIA

#### HERRAMIENTAS Y MATERIALES NECESARIOS:

- Llave de (20,5 mm o ajustable)
- Trapo
- Guantes
- Manguera de jardín
- Uno o dos cubos de desechos de 19 litros (5 galones)
- Al menos 3,8 litros (1 galón) de solvente
- Cepillo de limpieza

## PRECAUCION

*La manguera*

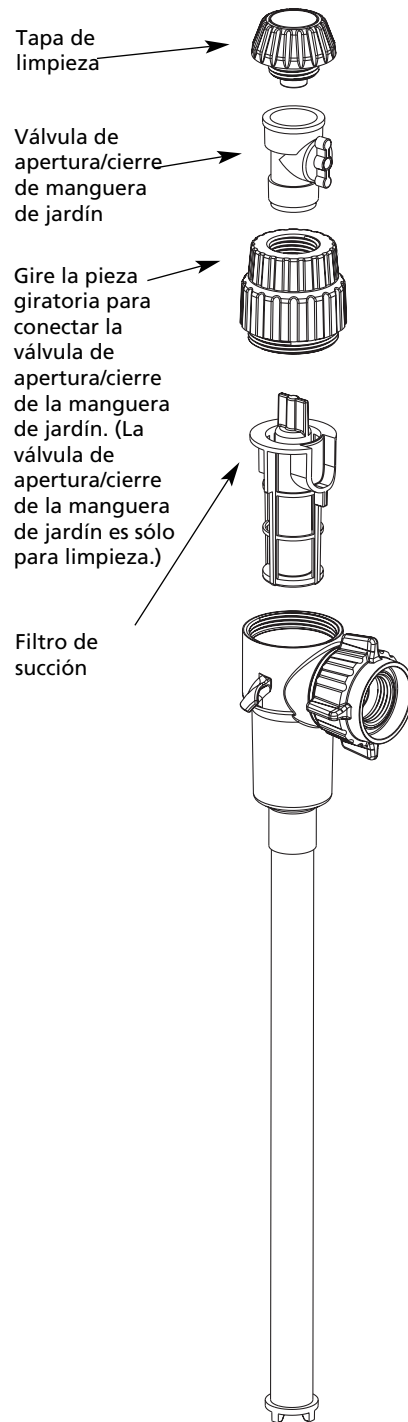
**de alta presión aún puede estar presurizada con el control de cebado/pulverización en la posición CEBADO. Con la pistola apuntando en una dirección segura, tire del gatillo de la pistola para liberar la presión de la manguera.**

**NOTA:** NO desconecte ninguna manguera.

1. Quite el balde de pintura del pulverizador y coloque los extremos de los dos tubos, el de succión y el de derivación en un cubo de desechos vacío de 19 litros (5 galones). NOQuite los tubos de succión y derivación de la bomba.
2. Coloque la válvula de apertura/cierre de la manguera de jardín en el extremo de la boquilla de la manguera de jardín, asegurándose que la válvula esté cerrada. Coloque el otro extremo de la manguera en el grifo.
3. Quite la tapa de limpieza del ensamblaje de succión. Atornille la válvula de apertura/cierre de la manguera de jardín sobre la parte superior del ensamblaje de succión. (Vea la ilustración a la derecha.)
4. Coloque las válvulas de cebado/pulverización y presión en la posición de cebado normal.

**El cubo se llenará muy rápidamente durante el siguiente paso.**

## Ensamblaje de succión





# Sistemas de Pintura sin Aire

5. Encienda el interruptor y abra la válvula de apertura/cierre de la manguera de jardín. Permita que el cubo de desechos se llene completamente. Cierre la válvula de apertura/cierre de la manguera de jardín y vacíe el cubo de desechos, o cambie el cubo, antes de pasar al siguiente paso.
6. Gire las válvulas de cebado/pulverización y presión a la posición de pulverización. La válvula de presión debe estar entre las posiciones de pulverización de baja presión y pulverización de alta presión.
7. Gire la punta de rociado a la posición de limpieza o retírela de la pistola pulverizadora. Sumerja la pistola en el agua de desecho, o apunte hacia abajo la pistola a un ángulo cerca de la parte superior del cubo para reducir las salpicaduras. Presione el gatillo y permita que el agua fluya a través de la manguera hasta que el agua salga limpia.
8. Regrese las perillas a la posición de cebado. Cierre la válvula de apertura/cierre de la manguera, y vacíe el cubo de desechos.
9. Desatornille la parte superior del ensamblaje de la caja de filtro. Retire el filtro de entrada y revise para asegurarse de que esté limpio. Si no lo está, límpielo aparte. Es poco probable que se necesite limpieza adicional.
10. Cuando esté satisfecho con la limpieza del rociador, deje que la unidad funcione en cebado y en pulverizador sin agua, para que purgue tanto líquido hacia afuera de la bomba y de la manguera como sea posible.

Nota: El rociador debe estar limpio después de haber completado este proceso una vez. Si es necesario, repita los pasos como se requiere. No hay necesidad de agregar protector de bomba, solvente u otro tipo de anticorrosivo, excepto que la vaya a guardar durante períodos prolongados, es decir, más de un mes o similar.

Si la va a guardar durante períodos prolongados: Rocíe un lubricante (ejemplo: solventes minerales, protector

de bomba Campbell Hausfeld, aceite, etc.) en la válvula de entrada con la bomba en funcionamiento. La bomba no se dañará si la guarda a temperaturas inferiores al congelamiento. Sin embargo, antes de hacerla funcionar, deje que la bomba caliente a temperaturas por encima del congelamiento; de otro modo, puede dañarse la bomba.

## Limpieza – Pinturas al aceite

Use el solvente de limpieza recomendado por el fabricante de la pintura.

1. Vierta el solvente recomendado en un cubo - aproximadamente 3,8 litros (1 galón) debe ser suficiente.
2. Coloque los tubos de succión y derivación en el cubo de solvente.
3. Coloque las válvulas de cebado/pulverización y presión en la posición de cebado normal.
4. Encienda el rociador y deje circular el solvente durante 5 minutos.
5. Gire las válvulas de cebado/pulverización y presión a la posición de pulverización. La válvula de presión debe estar entre las posiciones de pulverización de baja presión y pulverización de alta presión.
6. Gire la punta de rociado a la posición de limpieza o retírela de la pistola pulverizadora. Sumerja la pistola en el solvente, o apunte hacia abajo la pistola a un ángulo cerca de la parte superior del cubo para reducir las salpicaduras. Presione el gatillo y permita que el solvente fluya a través de la manguera hasta que el solvente salga limpio (aproximadamente dos minutos).
7. Regrese las perillas a la posición de cebado. Deje el solvente de desecho a un lado.
8. Desatornille la parte superior del ensamblaje de la caja de filtro. Retire el filtro de entrada y revise para asegurarse de que esté limpio. Si no lo está, límpielo aparte. Es poco probable que se necesite limpieza adicional.
9. Cuando esté satisfecho con la limpieza

del rociador, deje que la unidad funcione sin solvente en cebado y en pulverización, para que purgue tanto líquido hacia afuera de la bomba y de la manguera como sea posible.

Nota: El rociador debe estar limpio después de haber completado este proceso una vez. Si es necesario, repita los pasos como se requiere. No hay necesidad de agregar protector de bomba, solvente u otro tipo de anticorrosivo, excepto que la vaya a guardar durante períodos prolongados, es decir, más de un mes o similar.

Si la va a guardar durante períodos prolongados: Rocíe un lubricante (ejemplo: solventes minerales, protector de bomba Campbell Hausfeld, aceite, etc.) en la válvula de entrada con la bomba en funcionamiento. La bomba no se dañará si la guarda a temperaturas inferiores al congelamiento. Sin embargo, antes de hacerla funcionar, deje que la bomba caliente a temperaturas por encima del congelamiento; de otro modo, puede dañarse la bomba.

# Sistemas de Pintura sin Aire

## Tabla de Mantenimiento

Artículo de mantenimiento	Verifique	Reemplace	¿El usuario hace el mantenimiento?	Notas detalladas
Etiquetas de seguridad del producto	Antes de cada uso	Según sea necesario	Sí	Consulte el listado de piezas para ubicar las etiquetas de seguridad del producto y los números de pieza relacionados.
Ajuste del gatillo	Antes de cada uso		No	
Manguera sin aire	Antes de cada uso		Sí	Lea la información en la etiqueta que cuelga en la manguera de alta presión para obtener instrucciones sobre el mantenimiento.
Sup de sellado	Antes de cada uso		Sí	Asegúrese de que estén limpias.
Tubo de succión	Antes de cada uso	Según sea necesario	Sí	Verifique si existen pliegues o cortes.
Tubo de derivación	Antes de cada uso	Según sea necesario	Sí	Verifique si existen pliegues o cortes.
Filtro de succión	Antes de cada uso y cada 19 lts	Según sea necesario	Sí	Revise el filtro y la caja del filtro para ver si tienen restos de pintura y residuos.
Filtro de la pistola	Antes de cada uso	Cada 95 lts	Sí	No intente limpiar el filtro de la pistola, sólo reemplácelo.
Lanilla del rodillo	Antes de cada uso	Según sea necesario	Sí	
Válvula de cebado/pulverización	Antes de cada uso	No requiere reemplazo si se usa	Sí	Llave de 3/4", momento de torsión a 92 kg/m (80 pulg-lb)
Botón	Antes de cada uso	Cada 7570 lts.	Sí	Llave de 7/8", momento de torsión a 2,31 kg/m (200 pulg-lb)
Válvula de presión		No requieren reemplazo si se usa	Sí	Casquillo de 5/8", momento de torsión a 86 kg/m (75 pulg-lb.)
Válvula de entrada		Cada 1892,50 lts.	Sí	Llave de 1 1/16", momento de torsión a 1,73 kg/m (150 pulg-lb)
Válvula de salida		Cada 1892,50 lts.	Sí	Llave de 3/4", momento de torsión a 1,73 kg/m (150 pulg-lb)
Boquilla de pulverización	Antes de cada uso	Cada 75-283 lts.	Sí	Llave de 13/16", momento de torsión a 1,56 kg/m (135 pulg-lb)
Aceite hidráulico		Cada 1892,50 lts	Sí	Aceite hidráulico H-32 CH #AL170200AV.
Ensamblaje del diafragma		Cada 946 lts.	Sí Sí	Esta parte se desgasta únicamente si se rompe o se rasga, lo cual puede notarse habitualmente por pérdidas de aceite o pintura. Luego de cambiar el ensamblaje del diafragma, revise el nivel de aceite. Agregue aceite si es necesario. Vea "aceite hidráulico", anteriormente mencionado.
Pernos del bloque	Antes de cada uso	No requiere reemplazo si se usa	Sí	Los pernos del bloque se deben ajustar a un momento de torsión de 3,17 kg/m (275 pulg-lb) en un patrón de "X". Estos pernos se debe revisar periódicamente para asegurar un momento de torsión correcto. Hex. 1/4"
Bloque		No requiere reemplazo si se usa	Sí	Llave hexagonal de 1/4" para pernos de bloque (vea "pernos de bloque, anteriormente mencionado)
Conector de la manguera	Antes de cada uso	Cuando se estropea o presenta pérdidas bajo presión	Sí	Casquillo de 5/8", momento de torsión a 4,04 kg/m (75 pulg-lb.)

# Sistemas de Pintura sin Aire

## Tabla de Diagnóstico de Averías

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acción a tomar
El motor zumba pero no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La unidad está presurizada</li> <li>2. El equipo se cayó lo que causó que el motor se desalineara.</li> <li>3. El suministro de voltaje es demasiado bajo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire el control de cebado/pulverización a la posición de PRIME (CEBADO).</li> <li>2. Lleve la unidad a un centro de servicio autorizado para realinear el ensamblaje del motor. O, llame al apoyo técnico.</li> <li>3. No use un cordón de extensión, es mejor aumentar el largo de la manguera. Use un generador portátil con clasificación mínima de 2400 VA.</li> </ol>
El motor no funciona ni zumba	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. El interruptor de energía está en la posición OFF (APAGADO)</li> <li>5. Mala conexión de energía</li> <li>6. El disyuntor o fusible del circuito se disparó.</li> <li>7. Está activada la protección térmica de sobrecarga</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Ponga el interruptor de energía en la posición ON (ENCENDIDO).</li> <li>5. Verifique las conexiones de energía en el receptáculo de corriente, junto con el cordón de extensión y en el equipo para detectar si hay alguna conexión floja o dañada.</li> <li>6. Corrija la causa de la sobrecarga del circuito. (Causas posibles: El suministro de voltaje está demasiado bajo, el cordón de extensión es demasiado largo para el suministro de voltaje disponible, el equipo estaba presurizado mientras se intentaba encender el motor o el motor se dañó).</li> <li>7. Deje enfriar el motor durante aproximadamente 30 minutos, determine la causa y vuelva a encender el motor. (Causas posibles: El suministro de voltaje está demasiado bajo, el cordón de extensión es demasiado largo para el suministro de voltaje disponible, el equipo estaba presurizado mientras se intentaba encender el motor o el motor se dañó debido a una caída.)</li> </ol>
El motor funciona, pero la bomba no se ceba después de haber sido limpiada luego de la última vez que se usó  <i>(Este problema generalmente se puede evitar siguiendo los procedimientos de limpieza y almacenaje recomendados en las páginas 7-11)</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>8. Las válvulas de verificación están trabadas</li> <li>9. El ensamblaje de succión está flojo o las superficies de sellado están sucias en la válvula de entrada</li> <li>10. La cabeza de succión no está sumergida en la pintura</li> <li>11. El control de cebado/pulverización está en la posición de SPRAY (PULVERIZACIÓN) o el control de presión está en la posición de LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (PRESIÓN BAJA/PURGADO HIDRÁULICO)</li> <li>12. El sistema hidráulico tiene aire</li> <li>13. El nivel de aceite hidráulico está bajo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>8. Mueva el vástago de las válvulas de entrada y salida. Vea los pasos 4 y 5 de las instrucciones de preparación (página 5).</li> <li>9. Quite el ensamblaje de succión, limpie las superficies de sellado y vuelva a armar.</li> <li>10. Agregue más pintura al balde y/o ajuste la posición del ensamblaje de succión.</li> <li>11. Gire el control de cebado/pulverización a la posición de PRIME (CEBADO) y el control de presión totalmente hacia la derecha.</li> <li>12. Gire el control de presión a la posición de presión baja/purgado hidráulico durante 1 minuto mientras el motor está funcionando.</li> <li>13. Agregue aceite para que el nivel se encuentre a 6,4 mm del borde de la caja. (Consulte las notas que se refieren a las pérdidas de aceite en la sección de mantenimiento.) Gire el control de presión a la posición de LOW PRESSURE/HYDRAULIC BLEEDING (PRESIÓN BAJA/PURGADO HIDRÁULICO) durante 1 min.</li> </ol>
El motor funciona, pero la bomba no se ceba a pesar de que poco antes estaba funcionando correctamente.  <i>(Ocurre generalmente después de mover o agregar más pintura al balde de pintura.)</i>	<ol style="list-style-type: none"> <li>14. Consulte las causas posibles 9,10,11,13</li> <li>15. Filtro de succión obstruido</li> <li>16. Hay basura en las válvulas</li> <li>17. Los sedimentos de la pintura se asentaron en el fondo del balde</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>14. Consulte las acciones a tomar 9,10,11,13</li> <li>15. Retire el filtro de succión y limpie. También consulte la sección de Mantenimiento.</li> <li>16. Consulte la figura "Alimentación forzada" en la página 18.</li> <li>17. Cuele y mezcle la pintura concienzudamente.</li> </ol>
La bomba se ceba, pero no acumula presión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>18. El control de cebado/pulverización no está en la posición de SPRAY (PULVERIZACIÓN)</li> <li>19. El control de presión no se fijó a una presión lo suficientemente alta</li> <li>20. A pesar de que el control de cebado/pulverización está en la posición de SPRAY (PULVERIZACIÓN), el líquido aún fluye desde el tubo de derivación. El control de cebado/pulverización está desgastado o dañado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>18. Gire el control de cebado/pulverización hasta la posición de SPRAY (PULVERIZACIÓN).</li> <li>19. Gire el control de presión hacia la derecha hasta la presión deseada. La presión máxima se encuentra en la última posición hacia la derecha.</li> <li>20. Reemplácelo con el juego de servicio (consulte la lista de piezas de repuesto) o lleve el equipo a un centro de servicio autorizado.</li> </ol>



# Sistemas de Pintura sin Aire

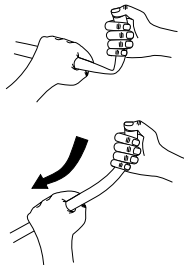
## Tabla de Diagnóstico de Averías (Continuación)

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Acción a tomar
La bomba se ceba y acumula presión; sin embargo, el equipo no pulveriza ni produce un patrón de pulverización de calidad.	<p>21. El filtro de la pistola está obstruido</p> <p>22. La boquilla de pulverización está obstruida.</p> <p>23 a. La boquilla está dañada o desgastada b. La pintura necesita dilución. c. La boquilla de pulverización reversible está en la posición de limpieza.</p>	<p>21. Reemplácelo con un filtro nuevo. No intente limpiar los filtros de la pistola. También consulte la sección de Mantenimiento.</p> <p>22. Consulte la sección de desobstrucción.</p> <p>23 a. Reemplace la boquilla. También consulte la sección de Mantenimiento. b. Siga las recomendaciones de dilución de los fabricantes de la pintura. La pintura generalmente no necesita diluirse más de 0,26 ml (8 oz.) de solvente por cada 3,8 lts. (1 gal.) de pintura. c. Coloque la boquilla de SPRAY (PULVERIZACIÓN) en la posición de pulverización. Consulte la sección de Limpieza para obtener detalles.</p>
La bomba se ceba y acumula presión, pero no mantiene la presión cuando se tira del gatillo.	<p>24. Filtro de succión obstruido</p> <p>25. El ensamblaje de succión está flojo o las superficies de sellado están sucias en la válvula de entrada</p> <p>26. La pintura está espesa debido al clima frío. Este problema ocurre generalmente con pinturas de látex.</p> <p>27. La válvula de entrada o de salida está desgastada</p>	<p>24. Retire el filtro de succión y limpie. También consulte la sección de Mantenimiento.</p> <p>25. Quite el ensamblaje de succión, limpie las superficies de sellado y vuelva a armar ajustando las piezas con la mano.</p> <p>26. No use pinturas de látex en temperaturas menores a los 10°C (50°F). Consulte las recomendaciones de los fabricantes de la pintura con respecto a la temperatura para pintar.</p> <p>27. Cambie las válvulas. También consulte la sección de Mantenimiento.</p>
La pistola no se apaga.	<p>28. Hay basura en la válvula de la pistola.</p> <p>29. La válvula de la pistola está desgastada.</p> <p>30. Dried paint under gun actuator</p>	<p>28. Limpie o cambie la válvula de la pistola. También consulte la sección del Manual de mantenimiento de la pistola. Esto ocurre muy rara vez, y no sucederá si se realiza el mantenimiento adecuado a los filtros.</p> <p>29. Cambie la válvula de la pistola. También consulte la sección del Manual de mantenimiento de la pistola. Consulte los pasos 3-9 en la sección de Preparación.</p> <p>30. Quite la tuerca de 1/4" y el actuador de la pistola de la parte trasera de la pistola. Quite la pintura seca de alrededor de la aguja y de la parte trasera del actuador. Reemplace el actuador y la tuerca de 1/4". Ajuste la posición del gatillo de la pistola con el seguro del gatillo en la orientación de trabado (lengüetas horizontales) de acuerdo a las siguientes instrucciones: Mientras sostiene con una mano suavemente el gatillo contra el seguro, use una llave de tuercas de 1/4" para girar la tuerca hasta que el gatillo comience a soltarse del seguro, luego gire la tuerca 1/2 vuelta hacia atrás (a la izquierda). Presionar el gatillo no debería abrir la válvula de la pistola cuando está activado el seguro del gatillo. Usted debería ser capaz de hacer que el actuador se mueva levemente de un lado al otro con su dedo mientras sostiene el gatillo contra el seguro del gatillo cuando éste se encuentra en la posición de trabado.</p>
Después de mover el equipo o agregar pintura al balde, la unidad no se ceba ni pulveriza.	31. Suction assembly loose or damaged.	31. Apriete el ensamblaje de succión en la válvula de entrada. Vuelva a cebar el rociador. Si el problema no se soluciona, consulte al Departamento de apoyo técnico.
Aceite en la pintura	<p>32. Conexión floja.</p> <p>33. Superficie de sellado contaminada.</p>	<p>32. Verifique el nivel de aceite hidráulico. Agregue aceite hidráulico si es necesario (se recomienda que esto sea realizado por un técnico calificado). Revise el perno de torque del bloque.</p> <p>33. Se necesita un nuevo ensamblaje de diafragma. (Se recomienda que esto lo realice un técnico calificado.) Consulte la tabla de mantenimiento sobre los valores de momento de torsión y el tipo de herramientas necesarias para reensamblar el bloque en la caja. Vuelva a llenar el pistón con aceite hidráulico. El ensamblaje correcto de la válvula de verificación interna debajo del ensamblaje del diafragma es esencial para un correcto funcionamiento de la bomba, consulte la Lista de repuestos o póngase en contacto con el Apoyo técnico.</p>
Pérdidas de líquido que no es aceite	<p>34. Componente dañado.</p> <p>35. Contaminated sealing surface</p> <p>36. Damaged component</p>	<p>34. Limpie las superficies de sellado y vuelva a armar siguiendo las instrucciones de armado.</p> <p>35. Consulte al apoyo técnico.</p> <p>36. Consulte al apoyo técnico.</p>
Síntomas no listados	Posiblemente esté relacionado con la calidad del producto. (Agradeceríamos enormemente su asistencia para mejorar la calidad del producto en forma continua).	Llame al apoyo técnico al 1-615-414-3967.

# Sistemas de Pintura sin Aire

## "Alimentación Forzada" de la Bomba

Para quitar basura que haya quedado en las válvulas, se puede alimentar la unidad en forma forzada. Con la bomba encendida y la perilla de cebado/pulverización ubicada en la posición de "PRIME" (CEBADO), vierta el solvente adecuado dentro del tubo de succión y luego doble la manguera como se muestra en la figura. Mientras aprieta firmemente el tubo de succión, deslice la mano hacia abajo en dirección de la bomba y repita el procedimiento hasta que la bomba se ceba.



## Notas:

- Las condiciones del clima pueden causar resultados insatisfactorios cuando se pulverizan ciertas pinturas.
- El nivel de humedad alto prolonga el tiempo de secado y curado.
- Las altas temperaturas disminuyen el tiempo de secado y curado.
- Las bajas temperaturas prolongan el tiempo de secado y curado.
- Las variaciones en los niveles de temperatura y humedad pueden causar variaciones en la calidad del acabado.
- Los fabricantes de pinturas pueden recomendar aditivos para resolver algunos de estos problemas, y se los debe contactar para obtener ayuda con la resolución de algunos problemas particulares.

## Garantía Limitada

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra por parte del comprador original, es como sigue: Sistemas de aplicación de pintura para servicio extremo: 5 años.
2. QUIÉN EMITE ESTA GARANTÍA (EL GARANTE): Campbell Hausfeld/Una Empresa Scott Fetzer, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Teléfono: 1-800-626-4401.
3. QUIÉN RECIBE ESTA GARANTÍA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea para fines de reventa o alquiler) del producto de Campbell Hausfeld.
4. QUÉ PRODUCTOS ESTÁN AMPARADOS POR ESTA GARANTÍA: Todos los sistemas de aplicación de pintura no accionados por compresor, los sistemas de rociado de HVLP y los accesorios de aplicación de pintura suministrados o fabricados por el garante.
5. QUÉ ES LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA: Defectos de material y mano de obra que ocurran dentro del período de duración de la garantía. El garante también cubrirá artículos de desgaste normal por un período de 30 días a partir de la fecha de compra original, contra defectos de material y mano de obra. Estos artículos de desgaste son: filtros de HVLP, escobillas de motor, empaque de la pistola, sello del depósito de la pistola, válvula de retención de la pistola y el aro de flujo de aire de la pistola; válvula de admisión sin aire, válvula de salida, válvula de pistola, filtros, boquillas, todas las juntas y los anillos en "O".
6. QUÉ ES LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA:
  - A. Las garantías implícitas, incluyendo las de comercialización E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TIENEN UN LÍMITE DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL, TAL COMO SE ESTABLECE EN LA "DURACIÓN". Si un producto de servicio normal se utiliza para fines comerciales o industriales, la garantía regirá por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Si el producto se usa para fines de alquiler, la garantía regirá por noventa (90) días desde la fecha de compra original. Algunos estados no permiten la limitación de la duración de una garantía implícita, de modo que estas restricciones tal vez no rijan para Ud.
  - B. CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO EMERGENTE, INDIRECTO O DERIVADO QUE PUEDA RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O DESPERFECTO DEL PRODUCTO DE CAMPBELL HAUSFELD. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños emergentes o consecuentes, por lo que la limitación arriba mencionada podría no regir para Ud.
  - C. Cualquier falla resultante de un accidente, mal uso, negligencia u omisión en operar el producto conforme a las instrucciones contenidas en el manual o manuales del propietario, suministrados con el producto. El accidente, mal uso del comprador, negligencia u omisión en operar los productos de acuerdo a las instrucciones incluirán también la remoción o alteración de cualquier dispositivo de seguridad. Si tales dispositivos de seguridad son removidos o alterados, esta garantía no tendrá validez.
  - D. Ajustes normales que se explican en el manual del propietario suministrado con el producto.
  - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para mantener el producto: filtros de HVLP, escobillas de motor, empaque de la pistola, sello del depósito de la pistola, válvula de retención de la pistola, y el aro de flujo de aire de la pistola; válvula de admisión sin aire, válvula de salida, válvula de pistola, filtros, boquillas, todas las juntas y los anillos en "O" o cualquier otra pieza consumible no indicada específicamente, serán cubiertos solamente durante 30 días desde la fecha de compra original.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA: Reparar o reemplazar, a opción del garante, los productos o componentes que sean defectuosos, hayan funcionado mal o que no estén conformes dentro del período de garantía.
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA:
  - A. Proporcionar prueba de fecha de la compra y registros de mantenimiento.
  - B. Entregar o embarcar el producto de Campbell Hausfeld al Centro de Servicio Autorizado de Campbell Hausfeld más cercano. El costo de fletes, si lo hubiera, será sufragado por el comprador.
  - C. Ejercer cuidado razonable en la operación y mantenimiento del producto descrito en el (los) manual(es) del propietario.
9. CUÁNDO EFECTUARÁ EL GARANTE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO AL AMPARO DE ESTA GARANTÍA: La reparación o el reemplazo se programarán de acuerdo al flujo normal de trabajo en el centro de servicio, dependiendo de la disponibilidad de piezas de repuesto. Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos, pudiendo también asistirle otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de un país a otro.